

Guía de Recursos para Personas de Edad Avanzada

La Agencia del Departamento de Servicios Humanos del Condado de Sonoma con servicios de la Agencia de Personas de Edad Avanzada (Sonoma County Area Agency on Aging - AAA) y su Concilio Consejero planean, coordinan y asignan fondos para servicios de ayuda a personas mayor de 59 años. El Concilio aconseja a la Mesa de Supervisores acerca de las necesidades de las personas de mayor edad, adultos con discapacidades y sus cuidadores.

Sonoma County Board of Supervisors

*Sue Gorin, 1st District
David Rabbitt, 2nd District
Shirlee Zane, 3rd District
Mike McGuire, 4th District
Efren Carrillo, 5th District*

Advisory Council Members

*Colleen Campbell
Darlene Collins
Robert Cortez
Jane Eckels
Judith Eisen
Mary Farrar
Vaughn Held
Sumedha Mona Khanna, MD
Henry Lasky
Joy Lovinger
Gail Pardini-Plass
Alice Perlman
Bob Picker
Jim Redding
Ruth Robeson
Rabon Saip
Alain Serkissian
Patricia Stock
Don Streeper
Elizabeth Tipon*

Sonoma County Human Services Department

*Jerry Dunn, Director
Adult and Aging Division
Diane Kaljian, Director
Sonoma County Area Agency on Aging
www.socoaaa.org*

enero 2014

INTRODUCCION

La edición del 2014 “Guía de Recursos para Personas de Edad Avanzada” (“Senior Resource Guide”) es un directorio de servicios, agencias, y programas que ayudan a las personas de edad avanzada. Los servicios aparecen en orden alfabético por categoría. Las agencias específicas están bajo cada categoría. Servicios con empleados bilingües son notados con el simbolo (sp) cerca el nombre del negocio.

La Agencia del Area del Condado de Sonoma para Personas de Edad Avanzada, (AAA), ha hecho todo lo posible por recopilar un guía completo de recursos para residentes del Condado de Sonoma. La AAA no endosa o recomienda ninguno de los recursos mencionados en el guía. Se recomienda consultar con consejeros profesionales acreditados antes de hacer una decisión en un asunto específico.

Informacion sobre asuntos relacionados a personas de edad avanzadas incluidas en este directorio, tambien se pueden encontrar en la pajina de internet sonoma.networkofcare.org/aging

El material en este guía es corriente desde el 1 de diciembre del 2013. Todo el esfuerzo se ha hecho para obtener informacion correcta. Informacion adicional se puede buscar en la pajina de internet de la agencia. Si encuentran dificultad con encontrando un servicio, favor de comunicarse con el programa de Informacion y asistencia en las siguientes areas:

- **En el área de Petaluma:**
Petaluma People Services Center **765-8488**
- **En el área de Guerneville • River:**
Community & Family Service Agency - Senior Resource Center **869-0618**
- **Para el resto del Condado de Sonoma**
Council on Aging **525-0143 ó (800) 510-2020**

Para información sobre servicios fuera del Condado de Sonoma:

- Eldercare Locator **(800) 677-1116**
-

El directorio tal vez no esté actualizado después de haberse imprimido. Si hay errores o cambios, por favor notifique a nuestra oficina:

- **Sonoma County Area Agency on Aging.....707-565-5950**
3725 Westwind Boulevard, Suite 101
Santa Rosa, California 95403

Dirección por correo:
PO Box 4059
Santa Rosa, California 95402
www.socoaaa.org



Notificación de derechos

Se reservan todos los derechos.
Ninguna parte de este guía puede
reproducirse o transmitirse de ninguna
forma por ningun medio sin el permiso
por escrito del Condado de Sonoma.
© 2014

El Guía de Recursos para Personas de Edad Avanzada es publicado
por Sonoma County Area Agency on Aging con fondos del Departamento de
Servicios Humanos. El Guía se ofrece gratis a las personas de edad avanzada,
a sus cuidadores y a sus familias.

INDICE

ACTIVIDADES RECREATIVAS.....	1
Centros de Actividad	1
AGENCIAS DE LA EJECUCIÓN DE LA LEY	1
Asistencia a la Víctima	1
Ordenes e Información de Restricción Temporal	1
Prevención del Crimen.....	1
Programas de Prevención del Crimen de la Policía Local.....	2
Servicios Protectivos.....	2
ASISTENCIA CON LA ASEGURANZA Y QUEJAS	2
Asistencia con la Aseguranza y Quejas	2
ASISTENCIA LEGAL.....	3
Asistencia Legal	3
AYUDA E INFORMACIÓN FINANCIERA.....	4
Asistencia al Consumidor.....	4
Manejo de Dinero.....	5
Para Reportar Abuso Financiero.....	5
CENTROS PARA PERSONAS DE EDAD AVANZADA	5
Centros para Personas de Edad Avanzada	5
COMIDAS.....	6
Comidas Congregadas - Council on Aging • Lugares para Comer para Personas de Edad Avanzada	6
Otros Lugares para Comer para Personas de Edad Avanzada	7
Entrega de Comidas en Casa • Meals on Wheels	7
Otros Lugares de Distribución.....	7
CUIDADO DE SALUD Y AYUDA EN CASA.....	8
Cuidado de Salud y Ayuda en Casa	8
EDUCACIÓN.....	9
Educación para Personas de Edad Avanzada	9
Educación de salud	9
Otros	10
EMPLEO • ENTRENAMIENTO VOCACIONAL.....	10
GRUPOS DE APOYO • CONSEJERÍA.....	11
Condición Médica-Educación de Apoyo Relacionado en la Comunidad	11
Consejería de Edad-Apropiada.....	12
Consejería en General	13
Consejería Relacionada con la Salud	13
Consejería y Apoyo para Personas que han Sufrido la Muerte de un Ser Querido.....	14
Consejería/Apoyo Relacionado al Alcohol-Drogas	14

Grupos de Consejería	14
GRUPOS DE APOYO PARA PERSONAS DE EDAD AVANZADA	14
HOSPICIO	15
INFORMACIÓN DE MEDI-CAL	16
INFORMACIÓN PARA EL CONSUMIDOR Y QUEJAS	16
INFORMACIÓN Y ASISTENCIA.....	17
Información y Asistencia	17
MANEJO DE CASO.....	18
MONITOREO DE LA MEDICINA.....	19
OPORTUNIDAD PARA VOLUNTARIOS	19
OTRAS ALTERNATIVAS PARA LA VIVIENDA DE LAS PERSONAS DE EDAD AVANZADA.....	20
Asistencia e Información de la Vivienda	20
Cuidado Residencial y Facilidades de Ayuda de la Vivienda.....	20
Otra Información y Ayuda de Cuidado a Largo Tiempo	21
Parques de Casas Móviles	21
Servicios de Colocación.....	21
PROGRAMAS DE ASISTENCIA PARA ANIMALES.....	22
PROGRAMAS SOCIALES Y CUIDADO PARA PERSONAS DE EDAD AVANZADA.....	22
Cuidado de Salud Durante el Día para Personas de Edad Avanzada.....	22
Cuidado Social de Adultos	22
Descanso para los Cuidadores de Personas con Alzheimer	23
REGISTROS DE CUIDADO EN CASA	23
REPRESENTANTES DE LA LEGISLATURA.....	24
Supervisores de la Junta del Condado de Sonoma.....	24
Senado del Estado de California.....	24
Asamblea del Estado de California	24
El Gobernador del Estado de California.....	24
Senado de los Estados Unidos	24
Casa de Representantes de los Estados Unidos.....	25
El Presidente de los Estados Unidos	25
SEGURO SOCIAL	25
SERVICIOS DE DESCANSO (RESPITE).....	25
SERVICIOS DE EMERGENCIA.....	26
Alimento, Ropa y Vivienda	26
Para Reportar Abusos	27

SERVICIOS DE LA SALUD MENTAL	28
Programas de Hospitalización Parcial o sin Hospitalización.....	28
Servicios de la Salud Mental, Condado de Sonoma.....	28
SERVICIOS DEL CUIDADO DE LA SALUD	29
Centros de Salud de la Comunidad (clínicas).....	29
Cuidado Médico en Casa.....	30
Equipo/Recursos Médicos	30
Hospitales	30
Información Médica.....	31
Programas de Rehabilitación.....	31
Servicios Relacionados con el Alcohol y Otras Drogas	31
Sistema de Alerta-Médico	31
SERVICIOS PARA ADULTOS DISCAPACITADOS	32
SERVICIOS PARA EL DETERIORO VISUAL	33
SERVICIOS PARA LOS VETERANOS	33
SERVICIOS RELACIONADOS A LA MUERTE.....	34
Beneficios para el Sobreviviente y Beneficios de Entierro.....	34
Certificados de Nacimiento y Acta de Difunción	34
Donación del Cuerpo y de los Órganos	34
SISTEMAS DE ALERTA POR TELÉFONO.....	35
TARJETAS DE DESCUENTO.....	35
TRANSPORTACIÓN.....	35
Ruta Fija de Transporte Pública.....	36
Servicios Paratránsitos	36
Otros Servicios de Transportación	37
VISITAS PROGRAMAS DE CONSUELO Y ESPERANZA	38
VIVIENDA.....	38
Recursos Generales de Vivienda.....	38
Reparaciones	39
Servicios Públicos	39
GOVERNMENT REPRESENTATIVE WEBSITES	40
GOVERNMENT AGENCY WEBSITES.....	40

ACTIVIDADES RECREATIVAS

Programas que ofrecen oportunidades para las personas a participar en actividades recreativas específicas como juegos, o deportes. Para centros de otra actividad en todo el condado consulte la sección “Centros para Personas de Edad Avanzada”.

Centros de Actividad

Filipino American Community of Sonoma County.....	546-2795
3361 Fulton Road, Fulton, CA 95439	
Finley Community Center.....	543-3737
2060 West College Avenue, Santa Rosa, CA 95401	
Jewish Community Center, Friendship Circle	528-1476 ó 528-1182
1301 Farmers Lane, Suite 103, Santa Rosa, CA 95405	
• Programa principalmente para judíos ed edad avanzada (55+)	
Petaluma Community Center	778-4380
320 North McDowell Blvd, Petaluma, CA 94954	
Sebastopol Community Cultural Center	823-1511
390 Morris Street; CA 95473, Sebastopol, CA 95472	
Sonoma Wine Country Senior Games.....	525-0143 x146
• Eventos deportivos en el condado de Sonoma para atletas mayores de 50 años las primeras dos semanas de Junio	
Sonoma County YMCA	545-9622
1111 College Avenue, Santa Rosa, CA 95404	
• Membresías con descuento disponibles para personas mayores, clases de ejercicio, programa de prevención de la diabetes. Programa de Prevención de Diabetes: http://www.scfymca.org/programs/health_wellness.shtml#DDP	

AGENCIAS DE LA EJECUCIÓN DE LA LEY

Agencias que son parte de la ciudad, condado, estado o federal que son responsables por prevalecer la paz en la comunidad, proteger la vida y propiedad, previenen y detectan todo tipo de crimen y arrestan a los sospechosos.

Asistencia a la Víctima

Family Justice Center Sonoma County.....	565-8255
2755 Mendocino Avenue, Suite 100, Santa Rosa, CA 95403	
Sonoma County Victim Assistance Center.....	565-8250
600 Administration Drive, Room 212 - J, Santa Rosa, CA 95403	
• Ofrece servicios de orientación y apoyo por medio del sistemas criminal de justicia a víctimas de crimen; no ofrecen consejería legal	

Ordenes e Información de Restricción Temporal

Superior Court of California, County of Sonoma	521-6500
600 Administration Drive, Santa Rosa, CA 95403	

Prevención del Crimen

Sonoma County Sheriff's Office **565-2650**

Programas de Prevención del Crimen de la Policía Local

Cloverdale Police	894-2150
Cotati Police.....	792-4611
Healdsburg Police	431-3377
Petaluma Police	778-4372
Rohnert Park Police & Fire	584-2600
Santa Rosa City Police, Crime Prevention, Community Outreach.....	543-3653
Sebastopol Police	829-4400
Sheriff's Department	565-2650
Sonoma Police.....	996-3602
Windsor Police.....	838-1234

Servicios Protectivos

**Adult Protective Services (APS),
Sonoma County Human Services Department.....** **565-5940 ó (800) 667-0404**

- Investigación de abuso y negligencia de ancianos o adultos dependientes que viven en la comunidad
- 24 horas de servicio para informes de abuso y abandono

Ombudsman Program; Senior Advocacy Services..... **526-4108**

- Investiga reportes de abuso de ancianos y adultos dependientes viviendo en centros de cuidado de largo plazo

ASISTENCIA CON LA ASEGURANZA Y QUEJAS

Asistencia con la Aseguranza y Quejas

**California Department of Insurance Consumer Hotline.....(800) 927-4357 or (213) 897-8921
300 South Spring Street, South Tower, Los Angeles, CA 90013.....TTY (800) 482-4833**

Insurance Information Institute.....(800) 331-9146

- Información sobre seguro para dueños de casa y sobre seguro de auto y de vida

Medicare Fraud and Abuse Hotline **(800) 447-8477**

**Senior Advocacy Services: Health Insurance Counseling
and Advocacy Program (HICAP).....** **526-4108 or (800) 434-0222**

3262 Airway Drive, Suite C, Santa Rosa, CA 95403

- Health Insurance Counseling & Advocacy Program (HICAP); llame para una cita
- Ofrece consejería para personas en Medicare y puede revisar suplemental Medicare, cuidado manejado, y opciones de cuidado a largo tiempo

ASISTENCIA LEGAL

Programas que protegen los derechos de individuos o grupos ofreciendo ayuda legal a los que se involucran en acción civil, criminal, o administrativa o a quienes les han negado servicios u otros beneficios que tienen derecho por ley.

Asistencia Legal

California Rural Legal Assistance	528-9941
725 Farmers Lane, Suite 10, Santa Rosa, CA 95405	
• Vivienda general, empleo, ayuda en educación y salud para personas de bajos ingresos	
Catholic Charities: Immigration & Citizenship Services.....	578-6000
• Personal Acreditado por la Junta de Apelaciones de los Estados Unidos (BIA) ofrece asistencia autorizada sobre residencia permanente, reunificación familiar y ciudadanía.	
• Se atiende en cantonés, español, inglés y otros idiomas con previo aviso.	
Council on Aging	525-1146
30 Kawana Springs Road, Santa Rosa, CA 95404	
• LAWYER REFERRAL SERVICE - Grupo de abogados selectos que son especialistas en temas de personas de edad avanzada	
• SENIOR LEGAL SERVICES - Asistencia con una variedad de temas legales relacionados a personas de edad avanzada	
Disability Services and Legal Center	528-2745 ó (800) 528-7703
521 Mendocino Avenue, Santa Rosa, CA 95401	
• Orientación de la Clínica Legal cada lunes a la 1:30pm	
• Asesores de beneficios del Seguro Social y otros beneficios de discapacidad	
Empire College, School of Law, Community Elder Law Clinic, Leave message for Community Elder Law Clinic.....	736-6150
• 1050 Third Street, Santa Rosa, CA 95401 (Silvercrest)	544-6766
• Consejo legal gratis en todos los temas. No se necesita hacer cita; jueves 4:00pm a 5:30pm; deja un mensaje	
Fair Housing of Sonoma County	579-5033
1300 North Dutton Avenue, Santa Rosa, CA 95401	
• Información y referencia de disputas entre propietarios e inquilinos y de la leyes para propietarios e inquilinos	
Family Justice Center Sonoma County.....	565-8255
2755 Mendocino Avenue, Suite 100, Santa Rosa, CA 95403	
Legal Services of Northern California	(800) 222-1753
• Teléfono especial para personas de edad avanzada (60+), consulta por teléfono gratis	
Petaluma People Services Center	765-8488
1500 Petaluma Boulevard South, Suite A, Petaluma, CA 94952	
RECOURSE Mediation Service	525-8545
520 Mendocino Avenue, Suite 240, Santa Rosa, CA 95401	
• Información y mediación, propietario-inquilino, de la familia, del consumidor, pleitos con vecinos; No se ofrecen servicios legales	
Sonoma County Bar Association.....	542-1190
37 Old Courthouse Square, Suite 100, Santa Rosa, CA 95404	

Sonoma County Fair Housing	765-8488
1500 Petaluma Boulevard South, Petaluma, CA 94952	
Sonoma County Lawyer Referral Service	546-5297
37 Old Courthouse Square, Suite 100, Santa Rosa, CA 95404	
Sonoma County Legal Aid	542-1290
1105 North Dutton Avenue, Suite B, Santa Rosa, CA 95401	
Sonoma County Legal Services Foundation	546-2924
1212 Fourth Street, Suite I, Santa Rosa, CA 95404	
• Talleres de Ayuda Propia, servicios legales con precio arreglado, materiales de recursos	
Sonoma County Sheriff's Crime Prevention Office	565-7398 ó 565-2650
Sonoma County Victim Services Division	565-8250
600 Administration Drive, Room 212 - J, Santa Rosa, CA 95403	
• Ofrece orientación a víctimas de crimen que pasan por el sistema criminal de justicia	
• Tiene fondos para ayuda con sus cobros médicos y fondos para funeraria y entierro; no ofrecen consejo legal	
Superior Court of California, County of Sonoma	521-6500
Clerk's Office, 600 Administration Drive, Room 108J, Santa Rosa, CA 95406	
• Ordenes de restricción temporal e información	

AYUDA E INFORMACIÓN FINANCIERA

Agencias que ofrecen consejo directo, guía, y/o materiales educativos para consumidores que necesitan asistencia en manejar sus recursos financieros y evaluar productos y servicios competitivos; programas que ayudan económicamente a individuos elegibles asegurándose que ellos reciban los beneficios sociales a los cuales tienen derechos. Vea "Seguro Social." Vea "Información de Medicare." Vea "Información sobre Vivienda."

Asistencia al Consumidor

AARP Tax Aide Assistance Program Information	762-6228
• Ayuda preparando documentos de impuestos a personas de bajos a moderados ingresos, 1 de febrero - 15 de abril	
• Ir al sitio web (www.aarp.org) para ubicación y horarios	
Consumer Credit Counseling Service	(800) 777-7526
70 Stony Point Road, Suite C, Santa Rosa, CA 95401	
• Asesoría de vivienda aprobada por HUD y el asesoramiento de hipoteca inversa	
• Asistencia financiera y el asesoramiento educativo de bancarrota	
Sonoma County Human Services Department: Economic Assistance Division	565-2715
2550 Paulin Drive, Santa Rosa, CA 95403	
• Información sobre estampillas de comida (CalFresh) para personas de edad avanzada y Medi-Cal, Informacion en como obtener cobertura de salud Covered California	
520 Mendocino Avenue, Santa Rosa, CA 95402	(877) 699-6868
• Clientes de Medi-Cal	
Sonoma County Veterans Service Office	565-5960
3725 Westwind Boulevard, Suite 101, Santa Rosa, CA 95403	
• Información y ayuda para veteranos o sus familias, y solicitar beneficios de salud, educación y pensión, etc.	

Volunteer Income Tax Assistance (VITA) Coalition Marque 2-1-1

- Procesador otorgado del Servicio de Impuestos Internos (IRS) disponible de enero al 14 de abril
- Ayuda gratuita para los residentes del condado de Sonoma con Earned Income Tax Credit (EITC)
- Llame al 2-1-1 para hacer una cita

Manejo de Dinero**Council on Aging of Sonoma County: Financial Services 525-0143**

30 Kawana Springs Road, Santa Rosa, CA 95404

- Manejo del dinero diario

Seniors At Home, a division of Jewish Family & Children's Services 303-1515

1360 North Dutton Avenue, Suite C, Santa Rosa, CA 94501

- Servicios integrales desde el pago de facturas hasta tutela de bienes/patrimonio para ayudarle a administrar su dinero de manera segura y prudente

Para Reportar Abuso Financiero**Adult Protective Services (APS),****Sonoma County Human Services Department..... 565-5940 ó (800) 667-0404**

PO Box 4059, Santa Rosa, CA 95402

- Investigación de abuso y negligencia de ancianos o adultos dependientes que viven en la comunidad
- 24 horas de servicio para informes de abuso y abandono

Ombudsman Program, Senior Advocacy Services..... 526-4108

1304 Southpoint Blvd., Ste. 280, Petaluma, CA 94954

- Investigación y resolución de problemas
- Prevención de abuso en centros de cuidado de largo plazo y hogares de ancianos

CENTROS PARA PERSONAS DE EDAD AVANZADA

Centros de multiusos que sirven personas de edad avanzada y que ofrecen, en un lugar, una variedad de servicios, programas, y actividades necesarias de interés para personas de edad avanzada. La mayoría de los centros tienen folletos de noticias.

Centros para Personas de Edad Avanzada**Cloverdale Senior Multi-Purpose Center..... 894-4826**

311 North Main Street, PO Box 663, Cloverdale, CA 95425

Healdsburg Senior Center 431-3324

133 Matheson Street, Healdsburg, CA 95448

Petaluma Senior Center 778-4399

211 Novak Drive, Petaluma, CA 94954

Rohnert Park Senior Recreation Center..... 585-6780

6800 Hunter Drive, Suite A, Rohnert Park, CA 94928

Russian River Senior Resource Center 869-0618

15010 Armstrong Woods Road, Guerneville, CA 95446

Santa Rosa Multi-Purpose Senior Center	545-8608
704 Bennett Valley Road, Santa Rosa, CA 95404	
Sebastopol Area Senior Center.....	829-2440
167 North High Street, Sebastopol, CA 95472	
Sonoma County Indian Health Project: Senior Center	521-4581
144 Stony Point Road, Santa Rosa, CA 95401	
Vintage House Senior Center.....	996-0311
264 First Street East, Sonoma, CA 95476	
Windsor Senior Center.....	838-1250
9231 Foxwood Drive, PO Box 100, Windsor, CA 95492	

COMIDAS

Programas que ofrecen nutrición suplemental para personas de edad avanzada y/discapacitadas incluyendo comidas calientes servidas en comedor o llevadas a sus casas.

Comidas Congregadas - Council on Aging • Lugares para Comer para Personas de Edad Avanzada

Community & Family Service Agency Senior Dining Sites

Forestville	869-0618
• Café West ofrece comidas en grupo a las 12:00 del mediodía, los martes	
• Son bienvenidos todos los ancianos de 60 años de edad en adelante, junto con sus cónyuges o quienes los cuidan aunque sean menores de 60	
Guerneville.....	869-3998
• Café West ofrece comidas en grupo a las 12:00 del mediodía, los miércoles y viernes	
• Son bienvenidos todos los ancianos de 60 años de edad en adelante, junto con sus cónyuges o quienes los cuidan aunque sean menores de 60	
Occidental.....	869-0618
• Café West ofrece comidas en grupo a las 12:00 del mediodía, los miércoles	
• Son bienvenidos todos los ancianos de 60 años de edad en adelante, junto con sus cónyuges o quienes los cuidan aunque sean menores de 60	
Council on Aging Senior Dining Sites	525-0383
Bethlehem Towers 12 noon, Mon-Fri	
801 Tupper Street, Santa Rosa CA	
Cloverdale - mediodía, lunes a viernes	894-4826
Cloverdale Multipurpose Senior Center, 311 North Main Street, Cloverdale, CA 95425	
Healdsburg - mediodía, lunes a viernes	433-7515
Healdsburg Senior Center, 133 Matheson Street, Healdsburg, CA 95448	
Healdsburg - mediodía, lunes, martes, miércoles	
Healdsburg Senior Social Club, St. Paul's Episcopal Church, 209 Matheson	
Rohnert Park - 11:30 am, lunes a viernes	585-6787
Rohnert Park Senior Center, 6800 Hunter Drive, Suite A, Rohnert Park, CA 94928	
Santa Rosa - mediodía, lunes a viernes	
2150 Giffen Street Santa Rosa CA	

Santa Rosa - 11:30 am, lunes a viernes	545-8608
Santa Rosa Senior Center, 704 Bennett Valley Road, Santa Rosa, CA 95404	
Santa Rosa - mediodía, lunes a viernes	525-4487
Silvercrest, 1050 Third Street, Santa Rosa, CA 95401	
Sebastopol - mediodía, lunes a viernes.....	829-8381
Sebastopol Area Senior Center, 167 North High Street, Sebastopol, CA 95472	
Sonoma - mediodía, martes, jueves y viernes	996-1414
Vintage House Senior Center, 264 First Street East, Sonoma, CA 95476	

Petaluma People Services Senior Dining Sites

Senior Café abierto: 12:00 pm - 2:00 pm, lunes a viernes, almuerzo a la 1:00 pm	765-8488
Petaluma Senior Center, 211 Novak Drive, Petaluma, CA 94954	
Adult Day Site, 12:00 pm, lunes, miércoles, viernes (se requiere una reservación) ..	765-8488
25 Howard Street, Petaluma, CA 94952	

Otros Lugares para Comer para Personas de Edad Avanzada

Sonoma County Indian Health Project Senior Dining Site	
12:00-1:00pm lunes a viernes.....	521-4581
144 Stony Point Road, Santa Rosa, CA 95401	
St. Vincent de Paul Society	528-7580
610 Wilson Street, Santa Rosa, CA 95401	
• Santa Rosa Dining Room, 11:20am-12:30pm, 7 días a la semana	

Entrega de Comidas en Casa • Meals on Wheels

Council on Aging, Meals on Wheels of Sonoma County	525-0383
30 Kawana Springs Road, Santa Rosa, CA 95404	
• En todo el condado menos la costa y Petaluma	
Petaluma People Services Center Meals on Wheels	765-8490
• Routes in Petaluma, Penngrove, and West Two Rock	
Sonoma Meals on Wheels	935-9141
• Para personas de edad avanzada viviendo en el valle de Sonoma quienes requieren que les entreguen comida por corto tiempo cuando lo pida el médico, hospital, o consejero de nutrición; Llame entre 8:30am y mediodía, lunes a viernes	

Otros Lugares de Distribución

Community & Family Service Agency: Emergency Food.....	869-0618
Park - N - Ride Lot, Guerneville, CA 95446	
• Cada martes a las 11:00 am en Guerneville Park & Ride, se distribuyen alimentos por orden de llegada en asociación con Redwood Empire Food Bank	
• La donación de alimentos está destinada para individuos y familias del Condado de Sonoma que necesitan alimentos	
Redwood Empire Food Bank	523-7900
Brown Bag Program and Emergency Feeding Assistance Program (EFAP)	
• Brown Bag: Para los mayores de 60 años y de un nivel fijo de bajos ingresos	
• EFAP: Para todas las edades con ingresos 150% de pobreza	
• Llame para información de lugares de distribución en la comunidad	

Redwood Empire Senior Gleaners (volunteer service group)	523-7900
3320 Industrial Drive, Santa Rosa, CA 95403	
Salvation Army	542-0998
93 Stony Circle, Door C, Santa Rosa, CA 95401	
• Despensa de alimentos, lunes a viernes, 10:00am-12:00pm	
• Se requiere identificación y prueba de los ingresos de cada persona que reciba comida	

CUIDADO DE SALUD Y AYUDA EN CASA

Las siguientes son agencias que ponen cuidado médico necesario y/o cuidado personal a disposición de personas de edad avanzada, discapacitados, personas enfermas o convalecientes en sus propios hogares. Los servicios son proporcionados por los empleados de la agencia. El folleto llamado "Hiring an In-Home Caregiver" está a disposición por parte de Sonoma County Area Agency on Aging por llamar al 565-5950 o visite www.socoaaa.org. Los siguientes símbolos corresponden a certificaciones, licenciaturas y/o tipos del cuidado que se ofrece. Ω Medicare - agencias certificadas que ofrecen enfermeras y una variedad de servicios terapeúticos (ejemplo: terapia física asistencia para la salud en el hogar) ♦ MediCal - agencias certificadas que ofrecen enfermeras y una variedad de servicios terapeúticos (ejemplo: terapia física asistencia para la salud en el hogar) ► Con Licenciatura del Estado - agencias con licenciatura dado por el Estado de California para ofrecer enfermeras + Cuidado Personal - agencias que ofrecen servicios del cuidado personal (ejemplo: bañarse, ir de compras, etc.) Φ Beneficio Público - programas subvencionales con fondos del estado y federal: aplican requisitos de elegibilidad.

Cuidado de Salud y Ayuda en Casa

AccentCare +	658-4495
1301 Redwood Way, Suite 240, Petaluma, CA 94954	
Advocate Home Care +	778-8400
6640 Redwood Drive, Rohnert Park, CA 94928	
Arcadia Home Care & Staffing Ω ♦ + ►	541-3600
101 Brookwood Avenue, Suite 204, Santa Rosa, CA 95404	
At Home Caregivers +	575-4663
1405 Mariner Place, , Rohnert Park, CA 94928	
At Home Nursing ♦ + ►	546-8773
1378A Corporate Center Parkway, Santa Rosa, CA 95407	
At Your Service Home Care +	573-1003
1221 Farmers Lane, Suite A, Santa Rosa, CA 95405	
Fox and Associates, Inc. Wellness Case Management +	573-0223
339 College Avenue, Santa Rosa, CA 95401	
Gentiva Home Health Services ♦ ► Ω	545-7114
1260 North Dutton Avenue, Suite 150, Santa Rosa, CA 95401	
Heart & Soul Homecare +	
2528 Sebastopol Road, Santa Rosa, CA 95407	
Hired Hands Inc. Homecare +.....	575-4700
2901 Cleveland Avenue, Suite 203, Santa Rosa, CA 95403	
Home Care Advantage +	523-2218
1400 Guerneville Road, Suite 10, Santa Rosa, CA 95403	

Home Health Care, Inc. + ►	538-0679
4983 Sonoma Highway, Suite E, Santa Rosa, CA 95409	
Home Instead Senior Care +.....	586-1516
6050 Commerce Boulevard, #107, Rohnert Park, CA 94928	
HomeWell Senior Care +.....	
755 Baywood Drive, Petaluma, CA 94945	
In-Home Supportive Services, Sonoma County Human Services Department Φ	565-5900
3725 Westwind Boulevard, Suite 101, Santa Rosa, CA 95403	
• Para enviar a correo: PO Box 4059, Santa Rosa, CA 95402	
• Ayuda para personas de edad avanzada que son de bajos recursos, para ayudarles quedarse en casa	
Kaiser Permanente Home Health Ω ◆ ►	566-5488
Home Health Department, 401 Bicentennial Way, Santa Rosa, CA 95403	
• También ofrecen servicios de Hospicio	
Maxim Healthcare Services ► +	577-0910
1260 North Dutton Avenue, Suite 230, Santa Rosa, CA 95401	
Right at Home - Sonoma County +	843-5192
1111 Sonoma Avenue, Suite 324, Santa Rosa, CA 95405	
Sequoia Senior Solutions, Inc +.....	763-6600
1372 North McDowell Blvd., Ste. S, Petaluma, CA 94954	
6572 Oakmont Dr., Ste. E, Santa Rosa, CA 95409	539-0500
Sonoma Homecare +.....	938-7371
255 West Napa Street, Ste. J, Sonoma, CA 95476	
Sonoma Valley Hospital Home Care Program Ω ◆ ►	935-5135
1151 Broadway, Suite 101, Sonoma, CA 95476	
St. Joseph Home Care Network Ω ◆ ►	206-9124
170 Professional Center Drive, Suite B, Rohnert Park, CA 94928	
Sutter Care at Home Ω ◆ ►	535-5600 y Hospicio 535-5700
1110 North Dutton Avenue, Santa Rosa, CA 95401	
Visiting Angels Senior Home Care and Respite +	528-0222
1120 Montgomery Drive, Santa Rosa, CA 95405	
WeCare Home Assistants: North Bay +.....	843-3838
6637 Oakmont Drive, Suite C, Santa Rosa, CA 95409	

EDUCACIÓN

Programas que ofrecen oportunidades para personas en la comunidad para adquirir conocimiento, habilidades, y enseñanza general que les permitirá participar totalmente y disfrutar del aspecto social, político, económico, e intelectual de la comunidad.

Educación para Personas de Edad Avanzada

Petaluma Adult School	778-4633
200 Douglas Street, Petaluma, CA 94952	

Educación de salud

Northern California Center for Well-Being	575-6043
365 Tesconi Circle, Suite B, Santa Rosa, CA 95401	
• Ofrece educación sobre la salud para prevenir enfermedades crónicas, inclusive diabetes; ejercicios cardíacos, yoga y nutrición	
Sonoma County YMCA	545-9622
1111 College Avenue, Santa Rosa, CA 95404	
• Membresías con descuento disponibles para personas mayores, clases de ejercicio, programa de prevención de la diabetes.	

Otros

AARP Driver Safety Program	(888) 227-7669
• Información sobre clases de manejo para mayores de 55 años de edad; llame para información	
• Llame para información sobre las clases en el condado de Sonoma	
Community Network for Appropriate Technologies:	
Community Network Journey Project	539-2364
55 A Ridgway Avenue, Santa Rosa, CA 95403	
• Ofrece educación para familias y pacientes acerca de los asuntos de la etapa final de enfermedad	
Santa Rosa Junior College.....	527-4011
1501 Mendocino Avenue, Santa Rosa, CA 95401	
Sonoma County Elder Protection Workgroup.....	565-8255
• Sesiones de información gratuito para personas de edad avanzada y sus cuidadores	
Sonoma State University, Osher Lifelong Learning Institute.....	664-2394
1801 East Cotati Avenue, Rohnert Park, CA 94928	

EMPLEO • ENTRENAMIENTO VOCACIONAL

Programas que ofrecen educación y/o entrenamiento en habilidades específicas para individuos que tienen dificultades para trabajar o entrar nuevamente a un empleo.

AARP Program Referrals	(866) 448-3614
California Department of Rehabilitation.....	576-2233
50 D Street, Suite 425, Santa Rosa, CA 95404	TTY 542-6365
• Rehabilitación vocacional	
Employment Development Department, State of California	(800) 300-5616
606 Healdsburg Avenue, Santa Rosa, CA 95401	TTY (800) 815-9387
• Empleo y seguro de desempleo	
Equal Employment Opportunity Commission.....	(415) 625-5600 ó (800) 669-4000
350 Embarcadero Street, Suite 500, San Francisco, CA 94105-1260	TTY (800) 669-6820
• Preguntas acerca de discriminación relacionadas con el empleo	
Experience Works (Job Link)	565-5610
2227 Capricorn Way, Suite 100, Santa Rosa, CA 95407	
• Entrenamiento, colocación y programas de servicio para adultos mayor de 55 años con ingresos limitados	

SCORE (Service Corps of Retired Executives) 571-8342

777 Sonoma Avenue, Room 115B, Santa Rosa, CA 95404

- Ofrece consejería para los que empiezan o mantienen negocios privados
- Talleres con una donación

Sonoma County Job Link 565-5500

2227 Capricorn Way, Suite 100, Santa Rosa, CA 95407

- Capacitación, colocación y programa de servicios para ancianos con ingresos limitados (55+)
- Servicios incluyen: evaluación de carrera, exámenes y consejería, entrenamiento en el trabajo, posible ayuda financiera, buscar trabajo y ayuda colocándolo

GRUPOS DE APOYO • CONSEJERÍA

Grupos autónomos de individuos quienes comparten un problema común y que se juntan de manera voluntaria para recibir apoyo mutuo. Enlistamos los programas que ofrecen servicios de consejería además de los grupos de apoyo.

Condición Médica-Educación de Apoyo Relacionado en la Comunidad**Alzheimer's Association 573-1210**

1211 North Dutton Avenue, Suite A, Santa Rosa, CA 95401

American Cancer Society: Education and Advocacy 545-6720 or (800) 227-2345

1451 Guerneville Road, Suite 220, Santa Rosa, CA 95403

American Heart Association 542-1992

1400 North Dutton Avenue, Suite 20, Santa Rosa, CA 95401

American Lung Association of California 527-5864 ó (800) 586-4872

- Sonoma County Asthma Coalition; salud pulmonar (asma, tuberculosis, cáncer de los pulmones, enfisema, etc.)

Arthritis Foundation, Northern California Chapter (800) 464-6240 ó (415) 356-1230

657 Mission Street, Suite 603, San Francisco, CA 94105

Carousel Network of Sonoma County 861-0270

122 Calistoga Road, #216, Santa Rosa, CA 95409

Catholic Charities Alzheimer's Respite Center 528-8712

987 Airway Court, , Santa Rosa, CA 95403

Council on Aging of Sonoma County: Alzheimer's Respite Group 525-0143

30 Kawana Springs Road, Santa Rosa, CA 95404

Cystic Fibrosis Foundation, Northern California Chapter (415) 989-6500

455 Market Street, Suite 640, San Francisco, CA 94105

Earle Baum Center of the Blind: Support Groups 523-3222

155 Montgomery Street, Suite 309, San Francisco, CA 94104

Epilepsy Foundation of Northern California (800) 632-3532 ó (415) 677-4011

155 Montgomery Street, Suite 309, San Francisco, CA 94104

Face-to-Face AIDS Support Program 544-1581

873 Second Street, Santa Rosa, CA 95404

- Sólo para personas con la SIDA o VIM

Huntington's Disease Society of America	.....(916) 927-4400
2860 Gateway Oaks Drive, Suite 300, Sacramento, CA 95833	
• Grupo de apoyo 7:00-8:30pm segundo lunes del mes. Llame para la ubicación	542-0282
International Essential Tremor Foundation (IETF)	..... 539-7836
Sonoma County Family YMCA 1111 College Avenue, Santa Rosa, CA 95404	
• Grupo de apoyo para temblores y la educación se reúne los sábados, 10:00am	
Lupus Foundation of America	..... (877) 225-8787
Macular Degeneration Support Groups, Earle Baum Center of the Blind	..... 523-3222
• Llame para un grupo en su área	
Multiple Sclerosis Society, Northern California Chapter	..... (800) 344-4867
1700 Owens, Ste. 190, San Francisco, CA 94158	
Northern California Center for Well-Being	..... 575-6043
365 Tesconi Circle, Suite B, Santa Rosa, CA 95401	
• Ofrece educación sobre la salud para prevenir enfermedades crónicas, inclusive diabetes; ejercicios cardíacos, yoga y nutrición	
Ostomy Association of Sonoma County	..... 539-0960
Parkinson's Support Group of Petaluma	..... 766-8521 ó 795-4858
Parkinson's Support Group of Sonoma County	..... 538-5178
Christ Church United Methodist, 1717 Yulupa Avenue, , Santa Rosa, CA 95404	
• Un grupo de apoyo para individuos que viven con Enfermedad de Parkinson y sus familias	
• Se celebran reuniones el primer sábado de cada mes, excepto en Agosto y Diciembre, meses en que las reuniones se hacen el segundo sábado	
• En Enero, Julio y Septiembre no se hacen reuniones	
• Las reuniones son de 1:00 a 3:15 pm	
Redwood Caregiver Resource Center	..... 542-0282 ó (800) 834-1636
141 Stony Circle, Suite 200, Santa Rosa, CA 95401	
Sonoma County Area Agency on Aging; A Matter of Balance	..... 565-5950
3725 Westwind Boulevard, Suite 101, Santa Rosa, CA 95403	
• Programa Step Wise, ofrece clases para prevenir una caída para personas de edad avanzada	
Sonoma County Kidney Crisis Foundation	..... 525-4662
PO Box 9002, Santa Rosa, CA 95405	
Sonoma County YMCA	..... 545-9622
1111 College Avenue, Santa Rosa, CA 95404	
• Membresías con descuento disponibles para personas mayores, clases de ejercicio, programa de prevención de la diabetes.	
Southwest Adult Day Services	..... 573-4522
684 Benicia Drive, Santa Rosa, CA 95409	
Stroke Club of Sonoma County	..... 431-7352
United Cerebral Palsy of North Bay	..... 766-9990
3835 Cypress Drive, Suite 103, Petaluma, CA 94954	

Consejería de Edad-Apropiada

Community & Family Service Agency: Senior Peer Counseling Program	..... 545-4551 x209
2255 Challenger Way, Suite 106, Santa Rosa, CA 95407	
• Senior Peer Counseling Program ofrece grupos de apoyo y consejería individual	

Petaluma People Services Center; Caregivers Express Support Group	765-8490
25 Howard Street, Petaluma, CA 94952	
Senior Advocacy Services; Ombudsman Program	526-4108
• Consejería de cuidado a largo tiempo	
Sonoma County Department of Health Services	565-6900
3322 Chanate Road, Santa Rosa, CA 95404	
• Llame al equipo ACCESS para iniciar servicios	

Consejería en General

Creative Counseling for Elders and Families, Inc.	239-2310 ó 762-5433
411 East Street, Healdsburg, CA 95448	
Community & Family Service Agency: General Counseling	545-4551 x230
2255 Challenger Way, Suite 106, Santa Rosa, CA 95407	
Lomi Psychotherapy Clinic	579-0465 x227
534 B Street, Santa Rosa, CA 95401	
Petaluma People Services Center	765-8488
1500 Petaluma Boulevard South, Suite A, Petaluma, CA 94952	
Seniors At Home, a division of Jewish Family & Children's Services - Counseling Services	571-8133
1360 North Dutton Avenue, Suite C, Santa Rosa, CA 95401	

Consejería Relacionada con la Salud

Alzheimer's Association	573-1210
1211 North Dutton Avenue, Ste. A, Santa Rosa, CA 95401	
• Enfermedad Alzheimer y desórdenes relacionados con el cerebro	
Alzheimer's Living, Primrose	578-8360
2080 Guerneville Road, Santa Rosa, CA 95403	
American Lung Association of California, Better Breathers Club	527-5864
• COPD (enfisema y otros problemas respiratorios)	
• Línea de ayuda para los con enfermedades de los pulmones	(800) 586-4872
American Cancer Society: Cancer Support Groups	545-6728
• Grupos en Santa Rosa, Petaluma y Healdsburg; llame para obtener más información	
• Provee apoyo a pacientes con cáncer y sus proveedores de cuidados	
• Kaiser Breast Cancer Support Group (Rose Cook, abierto a los que no son miembros)	393-4698
• Kaiser Cancer Support Group (Bill Roby, para personas que sufren de cáncer)	393-3229
Caregiver Express, Petaluma People Services Center	765-8490
Catholic Charities; You Are Not Alone Support Group, Santa Rosa	528-8712 x185
Community Network for Appropriate Technologies:	
Community Network Journey Project	539-2364
55 A Ridgway Avenue, Santa Rosa, CA 95403	
• Provee información, educación y defensoría sobre asuntos de final de la vida, planificación de cuidados avanzados y cuidados paliativos.	

Neuropsychological Associates 526-5424

1260 North Dutton Avenue, Suite 225, Santa Rosa, CA 95401

- Evaluaciones neuropsicológicas, rehabilitación cognitiva, clínica de memoria, consulta psicofarmacológico y servicios de asesoramiento
- Gestión de casos y planificación de necesidad de cuidados a largo plazo

Stroke Club of Sonoma County 431-7352

Redwood Caregiver Resource Center, Share and Care Support Group of Sonoma County 542-0282 ó (800) 834-1636

Consejería y Apoyo para Personas que han Sufrido la Muerte de un Ser Querido

Community & Family Service Agency: Grupo de Apoyo para Hombres y Mujeres 545-4551 x209

2255 Challenger Way, Suite 106, Santa Rosa, CA 95407

Seniors At Home, a division of Jewish Family & Children's Services 571-8133

1360 North Dutton Avenue, Suite C, Santa Rosa, CA 95401

Sutter Care At Home (Bereavement & Support Groups) 535-5700

1110 North Dutton Avenue, Santa Rosa, CA 95401

The Friendship Line; Service of the Center for Elderly Suicide Prevention and Grief-Related Services; 24 hour Friendship Line (800) 971-0016 ó (415) 752-3778

Consejería/Apoyo Relacionado al Alcohol-Drogas

Al-Anon and Al-Ateen..... 575-6760

Alcoholics Anonymous (AA) 544-1300

- Línea de ayuda de 24-horas

Alcoholics Anonymous (AA) Bookstore, Sonoma County Central Office 546-2066

- Para informes y/o hacer cita de las juntas

Drug Abuse Alternatives Center (DAAC)..... 544-3295

- Atención ambulatoria y tratamiento residencial, familia y amigos de apoyo

Sonoma County Department of Health Services; Alcohol and Other Drug Services, Orenda Center 565-7450

1430 Neotomas Avenue, Santa Rosa, CA 95405

- Línea de ayuda de 24-horas para personas que quieren desintoxicar 565-7460

Grupos de Consejería

Council on Aging Senior Peer Supporters 525-0143 x125

- Visitas en casa para identificar la necesidades a propósito de la salud mental

Community & Family Service Agency: Senior Peer Counseling Program 545-4551 x209

2255 Challenger Way, Suite 106, Santa Rosa, CA 95407

- Grupos de apoyo facilitados por personas de edad avanzada; incluye consejería en la casa y grupos para hombres y mujeres

GRUPOS DE APOYO PARA PERSONAS DE EDAD AVANZADA

Organizaciones cuyos miembros se han unido voluntariamente para apoyar el paso y la ejecución de leyes y otras medidas sociales que protegen y promueven los derechos e intereses de las personas de edad avanzada en la comunidad.

AARP	(866) 448-3614
Alzheimer's Association	573-1210
1211 North Dutton Avenue, Suite A, Santa Rosa, CA 95401	
• Aboga por las personas con demencia y sus familias	
California Commission on Aging.....	(916) 419-7591
1300 National Drive, Suite 173, Sacramento, CA 95834	
California Senior Legislature (CSL)	(916) 552-8056
1020 North Street, Room 513, Sacramento, CA 95814	
Community Network for Appropriate Technologies:	
Community Network Journey Project	539-2364
55 A Ridgway Avenue, Santa Rosa, CA 95403	
Council on Aging	525-0143
30 Kawana Springs Road, Santa Rosa, CA 95404	
• Apoyo y educación	
Senior Advocacy Services, Ombudsman Program.....	526-4108
3262 Airway Drive, Suite C, Santa Rosa, CA 95403	
• Investigación confidencial de problemas y quejas a nombre de residentes en facilidades de largo tiempo; consejería e información acerca de la colocación	
Sonoma County Section on Aging	
Sonoma County Area Agency on Aging, PO Box 4059, Santa Rosa, CA 95402	
• Intercambio de información entre los proveedores de servicios y otros	
• Se juntan cada tercer miércoles de cada mes	
Senior Advocacy Services, Ombudsman Program.....	526-4108
3262 Airway Drive, Suite C, Santa Rosa, CA 95403	
• Investigación confidencial de problemas y quejas a nombre de residentes en facilidades de largo tiempo; consejería e información acerca de la colocación	
Sonoma County Area Agency on Aging.....	565-5950
3725 Westwind Boulevard, Suite 101, Santa Rosa, CA 95403	
• Responsables por planear, dar fondos, y coordinar servicios para los de edad avanzada en el Condado de Sonoma	
• Comité consejero aconseja a la Junta de Supervisores del Condado de los temas de las personas de edad avanzada	
Spectrum Center for Lesbian, Gay, Bisexual and Transgender Concerns	(415) 472-1945
30 North San Pedro Road, Suite 160, San Rafael, CA 94903	

HOSPICIO

Heartland Hospice Services	523-0111
2455 Bennett Valley Road, Suite B214, Santa Rosa, CA 95404	
Hospice By The Bay - Sonoma County	935-7504
190 West Napa Street, Sonoma, CA 95476	
Hospice of Petaluma	778-6242
416 Payran Street, Petaluma, CA 94952	
Memorial Hospice.....	568-1094
821 Mendocino Avenue, Santa Rosa, CA 95401	
North County Hospice	431-1135
205 East Street, Healdsburg, CA 95448	
Redwood Coast Medical Services; Shamli Volunteer Hospice and Respite	884-4005
46900 Ocean Drive, Gualala, CA 95445	
• Para enviar por correo: PO Box 1100 Gualala, CA 95445	
Sutter Care At Home (Hospicio).....	535-5700
1110 North Dutton Avenue, Santa Rosa, CA 95401	

INFORMACIÓN DE MEDI-CAL

Medi-Cal puede ayudar a pagar por servicios médicos, citas al doctor y hospitalización, recetas y cuidado a largo tiempo para gente de bajos ingresos.

Medicare Automated System	(800) 633-4227
Senior Advocacy Services.....	526-4108 ó (800) 434-0222
Health Insurance Counseling and Advocacy Program (HICAP)	

- Ofrece consejería para personas en Medicare y puede revisar suplementales de Medicare, cuidado del manejo, y opciones de seguro del cuidado a largo tiempo.
Llame para una cita

Sonoma County Human Services: Benefits Assistance

- Recurso de MyBenefits CALWIN por Internet: www.mybenefitscalwin.org acceso por Internet para:
1. Ver si usted es elegible para recibir beneficios,
 2. Revisar su estado de Beneficios de Asistencia Económica del Condado de Sonoma
 3. Enviar o continuar una solicitud existente
 4. Presentar informes y renovaciones trimestrales por Internet

Sonoma County Human Services Department: Sonoma County Economic Assistance Service Center: Medical Program	(877) 699-6868
• Información y aplicaciones disponibles	

INFORMACIÓN PARA EL CONSUMIDOR Y QUEJAS

Better Business Bureau.....	(510) 238-1000
California Department of Consumer Affairs Consumer Assistance Office.....	(800) 952-5210

- Información y referencia en reparación de carros, smog y quejas **TTY (916) 322-1700**

California Department of Housing and Community Development

Mobile Home Ombudsman(800) 952-5275 ó (916) 445-4782

- Quejas acerca de la salud, seguridad, ventas y de la garantía de casas manufacturadas y móviles

Consumer Product Safety Commission.....(800) 638-2772
4330 East West Hwy, Bethesda, MD, 20814
TTY (301) 595-7054

Contractors State License Board - Automated Information Number(916) 255-3900
• Información para contratar contratistas, el estado de la licencia del contratista, y quejas

Department of Insurance Consumer Hotline(800) 927-4357 ó (213) 897-8921

Department of Motor Vehicles (DMV) Investigation Section648-4511
200 Couch Street, Vallejo, CA 94590

- Recibe quejas sobre comerciantes de automóviles, asuntos de contratos, publicidad de automóviles y garantías, reductores del kilometraje y solicitud de licencias de conducción fraudulentas

Federal Trade Commission Consumer Response Center(877) 382-4357
• Consejeros del consumidor, información sobre el robo de la identidad TTY (866) 653-4261
• Línea directa del robo de identidad.....(877) 438-4338

Insurance Information Institute.....(800) 331-9146
• Información para dueños de casa sobre seguro de auto y de vida TTY (800) 482-4833

Medical Board of California Central Complaint Unit.....(800) 633-2322 ó (916) 263-2424
• Quejas de doctores y aliados profesionales de la salud

Sonoma County District Attorney's Office, Environmental & Consumer Law Division .. 565-3161
• Programa de Mediación del Consumidor; investigación de quejas y de fraude

Sonoma County Mobilehome Owners' Association, Inc. 584-7222
• Grupo de apoyo; información de los derechos de dueños y temas relacionados a la comunidad de casas móviles

State Bar Attorney Complaint Hotline(800) 843-9053
• Quejas, información sobre la disciplina de abogados

INFORMACIÓN Y ASISTENCIA

Programas que tienen el propósito de mantener información de los servicios de recursos humanos en la comunidad y de unir a las personas quienes necesitan ayuda con los proveedores de servicios apropiados.

Información y Asistencia

2-1-1 Información y referenciasMarque 2-1-1
• Conecta personas a servicios en la comunidad de forma rápida Conecta a servicios de salud, transportación y servicios después de desastres. La línea es gratuita y confidencial 24/7 y base de datos de búsqueda en línea.

Catholic Charities: Information and Assistance..... 528-8712
PO Box 4900, Santa Rosa, CA 95402

Community & Family Service Agency-Senior Resource Center..... 869-0618
15010 Armstrong Woods Road, Guerneville, CA 95446

Council on Aging of Sonoma County: Information & Assistance	(800) 675-0143
30 Kawana Springs Road, Santa Rosa, CA 95404	
Easter Seals Bay Area, Inc.	584-1443
1950 Parallel Dr., Lakeport, CA 95453	
Eldercare Locator.....	(800) 677-1116
• Información sobre servicios para personas de edad avanzada en todo el país	
Family Justice Center Sonoma County.....	565-8255
2755 Mendocino Avenue, Suite 100, Santa Rosa, CA 95403	
Human Services Department, County of Sonoma	565-2108 ó (800) 325-9604
2550 Paulin Drive, Santa Rosa, CA 95403	
Library Branches, Sonoma County	545-0831
Central Library.....	TTY 575-1206
Third and E Streets, Santa Rosa, CA 95404	
Cloverdale.....	894-5271
401 North Cloverdale Boulevard, Cloverdale, CA 95425	
Forestville	887-7654
7050 Covey Road (El Molino High School), Forestville, CA 95436	
Guerneville.....	869-9004
14107 Armstrong Woods Road, Guerneville, CA 95446	
Healdsburg	433-3772
139 Piper Street, Healdsburg, CA 95448	
Northwest Santa Rosa.....	546-2265
150 Coddington Center, Santa Rosa, CA 95401	
Occidental.....	874-3080
73 Main Street, PO Box 703, Occidental, CA 95465	
Petaluma	763-9801
100 Fairgrounds Drive, Petaluma, CA 94952	
Rincon Valley.....	537-0162
6959 Montecito Boulevard, Santa Rosa, CA 95409	TTY 537-0289
Rohnert Park/Cotati	584-9121
6250 Lynne Conde Way, Rohnert Park, CA 94928	TTY 585-2847
Sebastopol.....	823-7691
7140 Bodega Avenue, Sebastopol, CA 95472	
Sonoma Regional Library	996-5217
755 West Napa Street, Sonoma, CA 95476	
Windsor Library (Next to Town Hall)	838-1020
9291 Old Redwood Highway, Windsor, CA 95492	TTY 838-1166
Petaluma People Services Center; Senior Services Program	765-8488
1500 Petaluma Boulevard South, Suite A, Petaluma, CA 94952	
Sonoma Kinship Family Center	569-0877
411 King Street, Santa Rosa, CA 95404	
• Ofrece servicios para los que cuidan a niños y para los niños que les cuidan	
Spectrum Center for Lesbian, Gay, Bisexual and Transgender Concerns	(415) 472-1945
30 North San Pedro Road, Suite 160, San Rafael, CA 94903	
• Programas para personas de edad avanzada y programas intergeneracionales en	
North Bay Area	

MANEJO DE CASO

Programas que desarrollan planes para cuidado a individuos quienes, por su edad, enfermedad, invalidez, u otra dificultad son incapaces de coordinar sus propios servicios. Estos servicios incluyen evaluación de su necesidad, coordinación de servicios, y monitoreo para determinar la efectividad de servicios ofrecidos. Sólo se enlistan agencias de manejo de casos no-lucrativos. También vea las páginas amarillas, "Senior Citizens' Services and Organizations."

Community & Family Service Agency-Senior Resource Center	.....	869-0618
15010 Armstrong Woods Road, Guerneville, CA 95446		
Council on Aging	.....	525-0143
30 Kawana Springs Road, Santa Rosa, CA 95404		
Linkages Program, Sonoma County	.....	565-5900
3725 Westwind Boulevard, Suite 101, Santa Rosa, CA 95403		
• Asistencia para individuos 60 +		
Multipurpose Senior Services Program (MSSP), Sonoma County	.....	565-5970
3725 Westwind Boulevard, Suite 101, Santa Rosa, CA 95403		
North Bay Regional Center	.....	569-2000
2351 Mendocino Avenue, Santa Rosa, CA 95403		
• Servicios para los clientes del Centro Regional con discapacidades del desarrollo sufrida antes de los 18 años de edad		
Petaluma People Services Center	.....	765-8490
25 Howard Street, Petaluma, CA 94952		
Seniors At Home, a division of Jewish Family & Children's Services	.....	571-8533
1360 North Dutton Avenue, Suite C, Santa Rosa, CA 95401		

MONITOREO DE LA MEDICINA

Programas que proveen educación sobre medicina para individuos y para los que les cuidan para prevenir reacciones negativas.

St. Joseph Health System of Sonoma County; House Calls Program	.....	547-4684
1450 Medical Center Drive, Suite 3, Rohnert Park, CA 94928		
• El cuidado médico básico lo ofrece principalmente con las enfermeras practicantes para familias a pacientes frágiles y ancianos quienes califican por el programa y quienes no puedan conseguir cuidado de la salud en la comunidad		

OPORTUNIDAD PARA VOLUNTARIOS

Programas que identifican individuos quienes han escogido trabajar tiempo parcial o tiempo completo con poco pago o ningún pago en uno de los terrenos de servicios humanos. Sistemáticamente evalúa habilidades, talentos, y personalidades de los voluntarios reclutados y los mandan a trabajar a agencias de servicios humanos que necesitan voluntarios.

2-1-1 Volunteer Opportunities And Recruitment	.....	573-3399
Volunteer Center of Sonoma County 153 Stony Circle, Ste. 100, Santa Rosa, CA 95401		
• Información sobre servicios de salud y servicios sociales - comida, vivienda, consejería y mucho más		
Blood Centers of the Pacific (antes Blood Bank of the Redwoods)	.....	545-1222
2324 Bethards Drive, Santa Rosa, CA 95405		

Council on Aging of Sonoma County	525-0143 x147
30 Kawana Springs Road, Santa Rosa, CA 95404	
• Recluta y entrena voluntarios para programas para personas de edad avanzada - por ejemplo, programas de nutrición, transportación, servicios de día, apoyo en la oficina, etc.	
County of Sonoma, Volunteer Program	565-1702
575 Administration Drive, Room 116 B, Santa Rosa, CA 95403	
Rebuilding Together	
Petaluma	765-3944
Rohnert Park	792-2650
Santa Rosa	548-4779
Sebastopol (Centro para personas de edad avanzada en la area de Sebastopol)	829-2440
Seniors At Home, a division of Jewish Family & Children's Services	571-8131
1360 North Dutton Avenue, Suite C, Santa Rosa, CA 95401	
Senior Companion Program.....	938-6201
Sonoma Developmental Center, PO Box 1493, , Eldridge, CA 95431	
• Se ofrece estipendio a los voluntarios elegibles	
Sonoma Developmental Center: Foster Grandparent and Senior Companion Programs.....	938-6201
Sonoma Developmental Center, PO Box 1493, Eldridge, CA 95431	
• Se ofrece estipendio a los voluntarios elegibles	
Volunteer Center of Sonoma County.....	573-3399
153 Stony Circle, Suite 100, Santa Rosa, CA 95401	
• Programa de Voluntarios Seniors jubilados (RSVP) ofrece voluntarios oportunidades en más de 400 agencias para personas mayores de 55 años de edad	

OTRAS ALTERNATIVAS PARA LA VIVIENDA DE LAS PERSONAS DE EDAD AVANZADA

Asistencia e Información de la Vivienda

Community & Family Service Agency- Russian River Senior Resource Center.....	869-0618
Council on Aging of Sonoma County	525-0143
Petaluma People Services Center: Homelessness Prevention Program.....	765-8488
• One-time rental assistance for Petaluma and Penngrove	
Petaluma People Services Center: Tenant/Landlord Education Mediation	765-8488
1500 Petaluma Blvd. South, Petaluma, CA 94952	
Rohnert Park Senior Center	585-6780
Sonoma County Area Agency on Aging.....	565-5950
Sonoma County Community Development Commission and Housing Authority	565-7500
Sonoma County Fair Housing.....	765-8488

Tenants Together	888-495-8020
995 Market Street, Suite 1202, San Francisco, CA 94103	
• Tenants Together es una organización a nivel estatal de los derechos de inquilinos dedicada a defender y promover los derechos de inquilinos de California	

Vintage House Senior Center..... 996-0311

Cuidado Residencial y Facilidades de Ayuda de la Vivienda

ElderHelp Placements & Referrals

(antes: **Healthcare Management Placement and Referrals**) **542-7606**

- Se especializa en colocaciones de calidad en centros de Vida Asistida y Atención Residencial

Placement Options **570-0257**

131 A Stony Circle, Suite 500, Santa Rosa, CA 95401

- Ayuda para encontrar el lugar apropiado para vivir para personas de edad avanzada

Senior Advocacy Services; Ombudsman Program..... 526-4108

3262 Airway Drive, Suite C, Santa Rosa, CA 95403

- Ofrece consejería de las opciones del cuidado residencial

Otra Información y Ayuda de Cuidado a Largo Tiempo

California Social Services Department Community Care Licensing Division 588-5026

101 Golf Course Drive, Suite A-230, MS: 29-11, Rohnert Park, CA 94928

Health Insurance Counseling and Advocacy Program (HICAP)(800) 434-0222

- Consejos sobre seguro para cuidado a largo plazo

Senior Advocacy Services: Long Term Care Information and Assistance 526-4108

3262 Airway Drive, Suite C, Santa Rosa, CA 95403

Senior Advocacy Services; Ombudsman Program..... 526-4108

3262 Airway Drive, Suite C, Santa Rosa, CA 95403

- Asistencia con preocupaciones y quejas en relación con los servicios de centros de enfermería especializada y centros de atención residencial

Parques de Casas Móviles

Santa Rosa Manufactured-Home Owners' Association, Inc. 527-8433

- Información pertinente al modo de vida en Santa Rosa en Viviendas Prefabricadas

Sonoma County Mobilehome Owners' Association, Inc. 584-7222

- Grupo de apoyo, información de los derechos del propietario y otros asuntos acerca de casas móviles

Servicios de Colocación

ElderHelp Placements & Referrals

(Formerly: **Healthcare Management Placement and Referrals**) **542-7606**

- Se especializa en colocaciones de calidad en centros de Vida Asistida y Atención Residencial

Placement Options **570-0257**

131 A Stony Circle, Suite 500, Santa Rosa, CA 95401

- Asistencia para la colocación profesional, personal para conseguir el entorno de vida residencial o con asistencia correcto.
- Senior Advocacy Services; Ombudsman Program..... 526-4108**
 3262 Airway Drive, Suite C, Santa Rosa, CA 95403
 • Los defensores del Pueblo trabajan para resolver los problemas y preocupaciones de los residentes individuales creando una presencia mediante visitas no anunciadas periodicas, vigilando las condiciones y los cuidados y dándole voz a quienes no pueden hablar por sí solos

- Senior Placement Services 292-9998**
 68 Sunrise Mtn Rd, Cazadero, CA 95421
 • Encontrándoles las mejores condiciones posibles de vida para dichos factores, sin costo alguno para el cliente.

- Tweeten Eldercare Advisors 570-2589**
 • Provee asistencia personalizada para colocación y remisión para ayudar a los ancianos a enfrentar la transición a los cuidados con asistencia

PROGRAMAS DE ASISTENCIA PARA ANIMALES

- Forgotten Felines of Sonoma County 576-7999**
 1814 Empire Industrial Court, Santa Rosa, CA 95403
 • Gatos para adoptar
- Sonoma Humane Society 542-0882**
 5345 Highway 12 West, Santa Rosa, CA 95407
 • Descuentos para personas mayores en algunos servicios relacionados con las mascotas: adopciones de mascotas, alimentos para mascotas, clases de formación para perros y cachorros, y colocación de mascotas de propietarios fallecidos.
 • Clínica de esterilización y castración a bajo costo para residentes del Condado de Sonoma, con cita previa.

- Pets Lifeline Inc., Sonoma 996-4577**
 19686 Eighth Street East, Sonoma, CA 95476
 • Sirve de Kenwood a Shelville; cuida y coloca en adopción a gatos y perros sin hogar; programa de gatos salvajes

- Sonoma County Animal Shelter 565-7100**
 1247 Century Court, Santa Rosa, CA 95403

PROGRAMAS SOCIALES Y CUIDADO PARA PERSONAS DE EDAD AVANZADA

Programas que ofrecen cuidado para personas frágiles en un lugar supervisado y protegido durante el día. Los servicios pueden incluir actividades sociales y recreativas, algunos para clientes con condiciones específicas como Alzheimers. Entrenamiento para sostener las actividades de la vida diaria, y un almuerzo caliente. Los servicios se ofrecen en un establecimiento con licencia.

Cuidado de Salud Durante el Día para Personas de Edad Avanzada

- Southwest Adult Day Services 573-4522**
 Friends House, 684 Benicia Drive, Santa Rosa, CA 95409

Cuidado Social de Adultos

Council on Aging	525-0143
• First United Methodist Church Santa Rosa Senior Day Services; Mon. & Wed	525-0143x103
2150 Giffen Ave., Santa Rosa, CA	
• St. Paul's Church Healdsburg Senior Day Services; Mon, Tues, & Wed.....	433-6161
209 Matheson Street, Healdsburg, CA 95448	
• Sebastopol Area Senior Center Sebastopol Senior Day Services; Mon, Wed, & Fri.....	829-2440
167 High St, Sebastopol, CA 95472	
• Vintage House Senior Center Sonoma Senior Day Services; Tues, Thurs, Fri	935-0850
264 First St. East, Sonoma, CA 95476	
Old Adobe Developmental Services	763-9807
1301 Rand Street, Suite A, Petaluma, CA 94954	
• Varios programas para personas de edad avanzada y para adultos con discapacidades	
Petaluma People Services Center; Adult Day & Respite Program	765-8490
1500A Petaluma Blvd. S, Petaluma, CA 94952	
• Lunes, miércoles, viernes	
Primrose Alzheimer's Living and Adult Day Club	578-8360
2080 Guerneville Road, Santa Rosa, CA 95403	
Descanso para los Cuidadores de Personas con Alzheimer	
Ofrece un breve pero necesario descanso para los cuidadores de enfermos de Alzheimer. También vea "Servicios de Descanso" y "Grupos de Apoyo", páginas 23 y 14.	
Catholic Charities Alzheimer's Respite Center	528-8712
987 Airway Court, Santa Rosa, CA 95403	
Council on Aging of Sonoma County: Alzheimer's Respite Group.....	525-0143
30 Kawana Springs Road, Santa Rosa, CA 95404	
Council on Aging of Sonoma County: Sonoma Valley Respite Program	935-0850
264 First Street East, Sonoma, CA 95476	
• El Programa de Respiro de Sonoma Valley ofrece un breve, pero necesario descanso para los cuidadores de enfermos de Alzheimer	
Petaluma People Services Center; Adult Day & Respite Program	765-8490
1500A Petaluma Blvd. S, Petaluma, CA 94952	
• Lunes, miércoles, y viernes	
Redwood Caregiver Resource Center.....	542-0282 or (800) 834-1636
• Limited respite, sliding scale with co-pay, serves caregivers of brain-impaired adults (impairment after age 18) and frail elderly	
Redwood Coast Medical Services Respite	884-4005
46900 Ocean Drive, Gualala, CA 95445	
• Mailing Address: PO Box 1100 Gualala, CA 95445	

REGISTROS DE CUIDADO EN CASA

Los siguientes son agencias que mantienen registros de cuidadores en el hogar que son contratistas independientes y que han sido entrevistados y examinados. El cliente es responsable de las entrevistas, la contratación y la gestión de estas personas como sus empleados. El folleto "How to Hire an In-Home Caregiver" está a disposición por parte de Area Agency on Aging, (707) 565-5950 o visite www.socoaaa.org para descargar una copia.

Care Connections +	823-2555 ó 539-5305
P.O. Box 2066, Santa Rosa, CA 95405	
From the Heart Home Care +	528-4663
131A Stony Circle, Suite 500, Santa Rosa, CA 95401	
Live-Ins for Seniors +	544-3624
1023 Fourth Street, Suite E, Santa Rosa, CA 95404	
McCoy's Helping Hands +	287-3908
P.O. Box 465, Sonoma, CA 95476	
Sonoma County IHSS Public Authority	565-5700
3725 Westwind Boulevard, Suite 101, Santa Rosa, CA 95403	
• Para enviar por correo: PO Box 1549, Santa Rosa, California 95402	
• Registro y referencia de servicios para clientes y proveedores IHSS	

REPRESENTANTES DE LA LEGISLATURA

Representantes legislativos y del gobierno, representando los intereses del Condado de Sonoma.

Supervisores de la Junta del Condado de Sonoma

1st District Supervisor Susan Gorin	565-2241
2nd District Supervisor David Rabbitt.....	565-2241
3rd District Supervisor Shirlee Zane	565-2241
4th District Supervisor Mike McGuire.....	565-2241
5th District Supervisor Efren Carrillo	565-2241

Senado del Estado de California

Senator Noreen Evans (District 2)	576-2771
50 D Street, Suite #120A, Santa Rosa, CA 95404	
• Sacramento State Capitol, 1303 10th Street, Sacramento, CA 95814	(916) 651-4002
Senator Lois Wolk (District 3)	

- 1040 Main Street, Ste. 101, Napa, CA 94559

(Vacaville Office): 454-3808

Asamblea del Estado de California

Assemblymember Wesley Chesbro (District 1) Capitol Office	(916) 319-2101
• 50 D Street, Suite 450, Santa Rosa, CA 95404	576-2526
Assemblymember Mariko Yamada (District 4) Capitol Office	(916) 319-2004
• 4381 Broadway Street, Suite 108, American Canyon, CA 94503	455-8025
Assemblymember Roger Dickinson (District 7) Capitol Office.....	(916) 319-2007
• 915 L Street, Suite 110, Sacramento, CA 95814.....	(916) 324-4676

Assemblymember Marc Levine (District 10) Capitol Office.....(916) 319-2010
• 50 D Street, Suite 301, Santa Rosa, CA 95404(415) 479-4920

El Gobernador del Estado de California

Jerry Brown.....(916) 445-2841
State Capitol, Suite 1173, Sacramento, CA 95814

Senado de los Estados Unidos

Senator Barbara Boxer(202) 224-3553
112 Hart Senate Office Bldg, Washington, DC, 20510TTY (202) 224-4264
• Local Office: 70 Washington Street, Suite 203, Oakland, CA 94607 (510) 286-8537

Senator Dianne Feinstein(202) 224-3841
331 Hart Senate Office Bldg, Washington, DC, 20510TTY (202) 224-2501
• Local Office: One Post Street, Suite 2450, San Francisco, CA 94104 (415) 393-0707

Casa de Representantes de los Estados Unidos

Representative Jared Huffman(202) 225-5161
1630 Longworth House Office Building, Washington, DC 20515
• Petaluma Office: 206 G Street, Unit #3, Petaluma, CA 94952226-9898

Representative Mike Thompson(202) 225-3311
231 Cannon Office Building, Washington, DC 20515
• Napa Office: 1040 Main Street, Suite 101, Napa, CA 94559226-9898

El Presidente de los Estados Unidos

Barack Obama(202) 456-1414
The White House, 1600 Pennsylvania Avenue, Washington, DC, 20500

SEGURO SOCIAL

Social Security Administration(800) 772-1213 ó (877) 870-6384
Santa Rosa: 2099 Range Ave, Building A, Santa Rosa CA 95401 TTY (707) 544-2583
• Supplemental Security Income (SSI) para personas de edad avanzada, ciegos y discapacitados
• Correspondencia de Medicare(800) 633-4227
• General Written Correspondence: (No aceptan aplicaciones): Centers for Medicare & Medicaid Services 7500 Security Blvd, Baltimore, MD 21244-1850. Vea también página 4 "Ayuda e Información Financiera"

SERVICIOS DE DESCANSO (RESPITE)

Ofrece supervisión y cuidado a los clientes mientras su cuidador normal sale para tener un descanso corto.

Catholic Charities Alzheimer's Respite Center 528-8712
987 Airway Court, Santa Rosa, CA 95403

Council on Aging of Sonoma County: Alzheimer's Respite Group..... 525-0143
30 Kawana Springs Road, Santa Rosa, CA 95404

Council on Aging of Sonoma County: Sonoma Valley Respite Program	935-0850
264 First Street East, Sonoma, CA 95476	
• El Programa de Respiro de Sonoma Valley ofrece un breve, pero necesario descanso para los cuidadores de enfermos de Alzheimer.	
Petaluma People Services Center; Adult Day & Respite Program	765-8490
1500A Petaluma Blvd. S, Petaluma, CA 94952	
• Lunes, miércoles, y viernes	
Redwood Caregiver Resource Center.....	542-0280 ó (800) 834-1636
• Descanso limitado, co-pago de acuerdo a sus entradas, sirve a los cuidadores de adultos con deterioro del cerebro (para gente con un impedimiento después de la edad de 18)	
Redwood Coast Medical Services Respite	884-4005
46900 Ocean Drive, Gualala, CA 95445	

SERVICIOS DE EMERGENCIA

2-1-1 Información y Remisión a servicios de Salud y humanitario Dial 2-1-1 or (800) 325-9604	
• Información sobre servicios de salud y servicios sociales - comida, vivienda, consejería y mucho más	
911 Ayuda del Police, Fire, Ambulance and Search and Rescue -	
sólo emergencias	Marque 9-1-1
California Poison Control System (CPCS)	Emergency (800) 222-1222
• Provee consejo de tratamiento experto, gratis e inmediato y remisión por teléfono en caso de exposición a sustancias venenosas o tóxicas. Ofrece intérpretes para más de 100 idiomas diferentes	TTY (800) 972-3323

Alimento, Ropa y Vivienda

American Cancer Society	(800) 227-2345
• Reembolso de alojamiento para las personas que viajan más de 50 millas fuera de la ciudad para tratamiento contra el cáncer	
American Red Cross; Sonoma and Mendocino County Chapter	577-7600
5297 Aero Drive, Santa Rosa, CA 95403	
Bed and Shelter Hotline.....	(800) 774-3583
• Archiva referencias cubriendo varios condados	
Catholic Charities Family Support Center, Santa Rosa	542-5426
465 A Street, Santa Rosa, CA 95401	
• Centros de vivienda en emergencia para niños y sus familias, personas discapacitadas, y personas de edad avanzada	
• Admisión diaria de 1:00pm - 3:00pm; existe la posibilidad de una lista de espera	
• No se distribuye ropa	
Catholic Charities: Proyecto de Alimentos para Áreas Rurales	528-2646
• Alimentos complementarios para todos los que lo necesitan	
• Distribución en áreas rurales - Boyes Hot Springs, Fulton, Graton, Sebastopol y Healdsburg.	
• Llame para conocer la programación	

Community & Family Service Agency Food Program	869-0655
• Para individuos y familias en el oeste del condado de Sonoma	
• Estacionamiento “Park and Ride” en River Road al lado oeste de Guerneville (martes a las 11:00am)	
FISH (Friends in Sonoma Helping) en Santa Rosa	527-5151
1055 Benton Street, Santa Rosa, CA 95403	
• Comida solamente lunes a viernes 10:30am a 2:00pm, sábado, 10:30am a 12:00pm	
• Llame para hacer una cita; llame por anticipado para recoger comida el mismo día	
FISH (Friends in Sonoma Helping) of Sonoma Valley (Shellville to Glen Ellen)	996-0111
• Lunes a viernes 9:00am-5:00pm para viajes, ropa y otros servicios	
• Lunes a viernes 9:00am-12:00 del mediodía llamar para alimentos; Recojer mismo día 1:30pm	
North Bay Veterans Resource Center - A Division of Vietnam Veterans of California.....	578-8387
2455 Bennett Valley Road, Suite B117, Santa Rosa, CA 95404	
• Ayuda a los veteranos de todas las épocas que están inscritos en el programa con transporte, ropa, herramientas, honorarios, gastos de matricula y formación	
Petaluma Kitchen	778-6380
900 Hopper Street, Petaluma, CA 94952	
• Comidas y abarrotes para familias de bajos recursos	
• 7 días la semana: desayuno 7:30am to 9am y almuerzo 11:30am a 1pm)	
Redwood Empire Food Bank	523-7900
• Información sobre recursos de alimentos de emergencia y su distribución, lunes a viernes 8:30am - 4:30pm	
Redwood Gospel Mission.....	542-4817
101 Sixth Street, Santa Rosa, CA 95401	
• Alimento, vivienda y ropa para hombres	
• Recuperación de drogas y desarrollos de trabajo para hombres y mujeres	
Redwood Gospel Mission - The Rose Women and Children's Shelter	573-0490
1048 Wild Rose Drive, Santa Rosa, CA 95401	
• The Rose proporciona lo básico, como alimentos, ropa, vivienda, e higiene personal en un ambiente hogareño para mujeres y sus hijos. Horario de atención es de 24 horas.	
Sonoma County Human Services Department:	
Referrals to Assistance.....	2-1-1 or 565-2108 or (800) 325-9604
2550 Paulin Drive, Santa Rosa, CA 95403	
• Información general sobre ropa, refugio y alimentos.	
• El número telefónico 2-1-1 está disponible 24 horas al día, siete días a la semana	
• CalFresh para ancianos 2-1-1 ó (707) 565-2715 ó (800) 331-2278	
• Ayuda con transportacion y Sonoma Access	
Vincent de Paul Society, Santa Rosa Dining Room	
(lunes a domingo, 11:20am a 12:30pm).....	528-7580
610 Wilson St., Santa Rosa, CA 95401	
• Thrift Store (tienda): 5671 Redwood Drive, Rohnert Park, California 94927.....	584-1579

Para Reportar Abusos

Adult Protective Services (APS), Sonoma County Human Services Department	565-5940 ó (800) 667-0404
PO Box 4059, Santa Rosa, CA 95402	
• Investigación de abuso y negligencia de ancianos o adultos dependientes que viven en la comunidad	
• 24-horas de servicio para informes de abuso y abandono	
Ombudsman Program of Senior Advocacy Services	526-4108
• Ombudsman línea de crisis las 24 horas del día	(800) 231-4024
• Investigación y prevención de abuso del cuidado residencial y lugares de asistencia para vivir y casas de ancianos.	
YWCA Domestic Violence	línea de negocios 546-7115
• Línea de crisis las 24 horas del día.....	546-1234

SERVICIOS DE LA SALUD MENTAL

Programas que ofrecen servicios preventivos, diagnósticos, y tratamiento en una variedad de lugares en la comunidad y hospitales para ayudar a las personas mayores lograr, mantener, y aumentar el estado emocional y bienestar, poder personal, y habilidades de cada día sin agregar estrés excesivo.

Council on Aging Senior Peer Supporters	525-0143 x125
• Visitas en casa para identificar la necesidades a propósito de la salud mental	
• Grupo de apoyo para personas de edad avanzadas	
Community & Family Service Agency	
Senior Peer Counseling Programs	545-4551 x209
2255 Challenger Way, Suite 106, Santa Rosa, CA 95407	
• El Programa de Consejería de Ancianos Compañeros ofrece grupos de apoyo y consejería con compañeros individuales	
Plus Program	545-4551 x366
• Provee servicios de consejería para ancianos con enfermedad mental crónica y persistente (se requiere pre-análisis).	
Goodwill Industries, Wellness & Advocacy Center	565-7800
3400 Chanate Rd., Santa Rosa, CA 95404	
• Programa ofreciendo un gran variadad de servicios para adultos con discapacitados psiquiátricos	
Lomi Psychotherapy Clinic	579-0465 x227
534 B Street, , Santa Rosa, CA 95401	
• Acepta Medicare	
NAMI Sonoma County	527-6655
1300 North Dutton Avenue, Suite A, Santa Rosa, CA 95401	
Older Adult Collaborative	
Servicios para depresión y prevención de suicidio en el condado.	
• Adult and Aging Services (Countywide: ask for Linkages).....	565-5900
• Community & Family Service Agency- Russian River Senior Resource Center (Sebastopol to the Coast)	869-0618
• Council on Aging (Sonoma County excluding Petaluma/Penngrove, South County area)	525-0143

- Family Service Agency (Countywide).....545-4551
- Petaluma People Services (Petaluma/Penngrove, South County)765-8488
- Seniors at Home, a division of Jewish Family & Children's Services
(Santa Rosa, Windsor to Rohnert Park, and Sebastopol).....571-8533

Petaluma People Services Center 765-8488
1500 Petaluma Boulevard South, Suite A, Petaluma, CA 94952

Seniors At Home, a division of Jewish Family & Children's Services - Counseling Services 571-8533
1360 North Dutton Avenue, Suite C, Santa Rosa, CA 95401

Programas de Hospitalización Parcial o sin Hospitalización

Santa Rosa Memorial Hospital, Outpatient Behavioral Health Services..... 547-5450
405 West College Avenue, Suite F, Santa Rosa, CA 95401

Servicios de la Salud Mental, Condado de Sonoma

ACCESS Team, Sonoma County Mental Health (800) 870-8786 ó 565-6900

- Llame al equipo de ACESO para iniciar los servicios con Salud Mental de Condado de Sonoma, Centros Comunitarios de Salud Mental, y al equipo de personas de edad avanzada

**Mental Health Crisis- Psychiatric Emergency Services,
County of Sonoma**.....576-8181 ó (800) 746-8181
3322 Chanate Road, Santa Rosa, CA 95404

- Intervención en situaciones de crisis a 24 horas y referencia

SERVICIOS DEL CUIDADO DE LA SALUD

Programas/o facilidades que tienen como propósito de ayudar a las personas de la comunidad lograr y mantener un bienestar físico por medio del estudio, prevención, evaluación, y tratamiento de enfermedad, daño o discapacidad.

Centros de Salud de la Comunidad (clínicas)

Alexander Valley Regional Medical Center 894-4229
6 Tarman Drive, Cloverdale, CA 95425

Alliance Medical Center 433-5494
1381 University Avenue, Healdsburg, CA 95448
8465 Old Redwood Highway, Suite 410, Windsor, CA 95492 (sólo con cita)

Heart to Heart Medical Center 524-9640
2200 Range Avenue, Suite 109, Santa Rosa, CA 95403

Jewish Community Free Clinic..... 585-7780
490 City Center Drive, Rohnert Park, CA 94928

Occidental Area Health Center 874-2444
3802 Main Street, Occidental, CA 95465

Petaluma Health Center 559-7500
1179 North McDowell Blvd., Petaluma, CA 94954

Redwood Coast Medical Services, Inc	.....	884-4005
46900 Ocean Drive, Gualala, CA 95445		
Santa Rosa Community Health Centers: Brookwood Health Center	.....	583-8700
983 Sonoma Avenue, Santa Rosa, CA 95405		
Santa Rosa Community Health Centers: Southwest Community Health Center	.....	547-2222
751 Lombardi Court, Santa Rosa, CA 95407		
Santa Rosa Community Health Centers: Vista Family Health Center	.....	303-3600
3569 Round Barn Circle, Santa Rosa, CA 95403		
Sonoma County Indian Health Project	.....	521-4545
144 Stony Point Road, Santa Rosa, CA 95401		
Sonoma Valley Community Health Center	.....	939-6070
430 West Napa Street, Suite F, Sonoma, CA 95476		
St. Joseph Urgent Care, Santa Rosa	.....	543-2000
925 Corporate Center Parkway, Suite A, Santa Rosa, CA 95407		
St. Joseph Urgent Care, Rohnert Park	.....	584-0672
1450 Medical Center Drive, Rohnert Park, CA 94928		
St. Joseph Urgent Care, Windsor	.....	838-2044
6580 Hembree Lane, Suite 270, Windsor, CA 95492		
Sutter Pacific Family Medicine	.....	521-7777
3883 Airway Drive, Suite 202, Santa Rosa, CA 95403		
West County Health Centers: Forestville Wellness Center	.....	887-0290
6550 Front Street, Forestville, CA 95436		
West County Health Centers: Occidental Area Health Center	.....	874-2444
3802 Main Street, Occidental, CA 95465		
West County Health Centers: Russian River Health Center	.....	869-2849
16319 Third Street, Guerneville, CA 95446		
West County Health Centers: Sebastopol Community Health Center	.....	824-9999
6800 Palm Avenue, Suite C2, Sebastopol, CA 95472		

Cuidado Médico en Casa

St. Joseph Health System of Sonoma County, House Calls	.....	547-4684
1450 Medical Center Drive, Suite 3, Rohnert Park, CA 94928		
<ul style="list-style-type: none"> • Cuidado médico para pacientes frágiles y de edad avanzada; está proveido por una enfermera 		

Equipo/Recursos Médicos

Home CARES Equipment Recycler	.....	364-0305
3820 Bodega Avenue, Petaluma, CA 94952		
Lift & Accessibility Solutions	.....	538-3210
2615 Alton Lane, Santa Rosa, CA 95403		

• Se especializa en modificaciones en el hogar para personas mayores y discapacitados

• Proporciona e instala barras de apoyo y soporte, rampas, modificaciones de baño, escaleras eléctricas, elevadores de plataforma/sillas de ruedas, puertas automáticas, elevadores de techo y equipo médico duradero (DME)

North American - A Moms Pharmacy	(800) 577-3579
• Acepta MediCal para recursos médicos y suplementos nutritivos; entrega a domicilio	
Shield Healthcare	(800) 675-8840
• Se entrega suministros médicos a casa • Acepta MediCal, Medicare y aseguranza privada	

Hospitales

Healdsburg District Hospital	431-6500
1375 University Avenue, Healdsburg, CA 95448	
Kaiser Hospital and Medical Center: Santa Rosa	
401 Bicentennial Way, Santa Rosa, CA 95403	393-4000
Family Medicine	393-4044
Emergency.....	393-4000 or TTY 523-1734
Palm Drive Hospital.....	823-8511
501 Petaluma Avenue, Sebastopol, CA 95472	
Petaluma Valley Hospital	778-1111
400 North McDowell Boulevard, Petaluma, CA 94954	
Santa Rosa Memorial Hospital.....	546-3210
1165 Montgomery Drive, Santa Rosa, CA 95405	
Sonoma Valley Hospital	935-5000
347 Andrieux Street, Sonoma, CA 95476	
Sutter Medical Center of Santa Rosa	576-4000
3325 Chanate Road, Santa Rosa, CA 95404	

Información Médica

Blood Centers of the Pacific (antes Blood Bank of the Redwoods).....	545-1222
2324 Bethards Drive, Santa Rosa, CA 95405	

Programas de Rehabilitación

Neurological Rehabilitation Clinic, Santa Rosa Memorial Hospital	525-5388
1165 Montgomery Drive, Santa Rosa, CA 95405	
• Abre lunes a viernes, 8:00am - 5:00pm	
• Terapia ocupacional, física del habla, cognitiva y terapia de deglución	
Neuropsychological Associates	526-5424
1260 North Dutton Avenue, Suite 225, Santa Rosa, CA 95401	
• Evaluaciones neuropsicológicas, rehabilitación cognitiva, clínica de memoria, consulta psicofarmacológica y servicios de asesoramiento	
• Gestión de casos y planificación de cuidados por necesidades a largo plazo	
Pulmonary Wellness, Petaluma Valley Hospital	778-2717
400 North McDowell Boulevard, Petaluma, CA 94954	
• Abre lunes a jueves, 8:30am - 3:30pm	
Sutter Medical Center of Santa Rosa	576-4000
3325 Chanate Road, Santa Rosa, CA 95404	
• Cuidado de heridas	576-4360

Servicios Relacionados con el Alcohol y Otras Drogas

Drug Abuse Alternatives Center (DAAC).....	544-3295
2403 Professional Drive, Santa Rosa, CA 95403	
• Tratamiento y grupos de apoyo para familias y amigos	
Redwood Gospel Mission-Manna Home	576-1471
2032 Dennis Lane, Santa Rosa, CA 95403	
• Tratamiento del abuso de alcohol y drogas para mujeres	
Sonoma County Department of Health Services, Alcohol and Other Drug Services	565-7450
Orenda Center, 1430 Neotomas Avenue, Santa Rosa, CA 95405..... Detox	565-7460

Sistema de Alerta-Médico

Bay Area Vital-Link, Inc.....	(800) 752-5522 ó (510) 338-3466
6529 Telegraph Ave, Oakland, CA 94609	
• Sistema de alerta médica colgante para responder a emergencias	
Binkley All-Guard Alarm Systems, Inc.	542-5276 or (800) 255-4273
Jefferson Security	(415) 459-2010
769 Center Blvd, Fairfax, CA 94930-1764	
• Sistemas de alerta médica colgante o de pulsera	
Lifeline of Sonoma County	778-7883
1425 North McDowell Boulevard, Suite 103, Petaluma, CA 94954	
MedicAlert Foundation	(800) 432-5378
Pulsera, collar o reloj	
MedicAlert Safe Return, Alzheimer's Association	(800) 272-3900
• Pulsera o collar, letreros en la ropa y tarjeta ID de bolsa	
RoutineMD of Sonoma County	(888) 910-9955
• Pulsera o collar	

SERVICIOS PARA ADULTOS DISCAPACITADOS

Agencias que ofrecen servicios para adultos con deterioro físico, de desarrollo, mental, o emocional, enfermedad, o daños que interfieren con la capacidad de hacer trabajos intelectuales o físicos que normalmente se hacen dentro del alcance de la capacidad humana o que severamente limita su movilidad o nivel de actividad. Para transportes non-médicos, vea “Transportación, Servicios Paratánsitos”, página 33.

Alzheimer's Assocation	573-1210
1211 North Dutton Avenue, Suite A, Santa Rosa, CA 95401	
• Apoyo local, estatal y federal para personas con Alzheimers y otras relacionadas demencias y para sus familias	
Becoming Independent.....	524-6600
1425 Corporate Center Parkway, Santa Rosa, CA 95407	
• Varios programas para adultos con discapacidades, incluyen un programa para personas de edad avanzada	
Bergin University - Assistance Dog Institute.....	545-3647
• Entrena y ofrece servicio de perros para personas con problemas de movilidad	

California Department of Motor Vehicles	(800) 777-0133
2570 Corby Avenue, Santa Rosa, CA 95407	
• Permisos de estacionamiento para discapacitados	
California Department of Rehabilitation.....	576-2233
50 D Street, Suite 425, Santa Rosa, CA 95404	TTY 542-6365
California Human Development Corporation - Growth Opportunities	542-5609
1695 Piner Road, Suite A, Santa Rosa, CA 95403	
Canine Companions for Independence.....	577-1700 ó (800) 572-2275
2965 Dutton Avenue or P.O.Box 446, Santa Rosa, CA 95402, , Santa Rosa, CA 95407	
• Entrena a perros especializados para ayudar a personas discapacitadas y tienen servicios personalizados para adultos con discapacidad de desarrollo. Gratis	
Disability Services and Legal Center (DSLC)	528-2745 ó (800) 528-7703
521 Mendocino Avenue, Santa Rosa, CA 95401	TTY 528-2151
Easter Seals Bay Area, Inc.	584-1443
1950 Parallel Dr., Lakeport, CA 94928	
• Provee préstamo de equipos, incluyendo: caminadores, sillas de ruedas, sillas auxiliares para inodoro (commodes), banquitos para la ducha, bastones.	
Goodwill Industries of the Redwood Empire	523-0550
651 Yolanda Avenue, Santa Rosa, CA 95404	
• Servicios vocacionales para personas discapacitadas	
Home CARES Equipment Recycler	364-0305
3820 Bodega Avenue, Petaluma, CA 94952	
• Debe llamar para hacer una cita para recoger o dejar a cualquier equipo	
• Préstamos de equipo para personas discapacitadas	
Multiple Sclerosis Society, Northern California Chapter.....	(800) 344-4867 ó (415) 230-6677
1700 Owens, Suite 190, San Francisco, CA 94158	
Old Adobe Developmental Services	763-9807
1301 Rand Street, Suite A, Petaluma, CA 94954	
• Programas para personas con discapacidades y para personas de edad avanzada	
United Cerebral Palsy of North Bay.....	766-9990
3835 Cypress Drive, Suite 103, Petaluma, CA 94954	

SERVICIOS PARA EL DETERIORO VISUAL

Programas que ofrecen equipo, productos, y servicios que aumentan la habilidad de las personas que tienen deterioro visual y otras incapacidades para ver y/o leer.	
American Foundation for the Blind	(800) 232-5463
Braille and Talking Book Library (California State Library System).....	(800) 952-5666
California Council of the Blind.....	(800) 221-6359
• Apoyo, ayuda propia, y servicios para los ciegos y deteriorados visuales	
California Department of Rehabilitation.....	576-2233
50 D Street, Room 425, Santa Rosa, CA 95404	
• Servicios para el adulto ciego de la ciudad de Sonoma y condado exterior de Sonoma	
• Servicios para el adulto ciego de la ciudad de Santa Rosa y condado de Sonoma	576-2718

Earle Baum Center of the Blind	523-3222
4539 Occidental Road, Santa Rosa, CA 95401	
• Centro para los deteriorados visuales: entrenamiento, y oportunidades sociales y recreativas	
Guide Dogs for the Blind	(800) 295-4050 ó (415) 499-4000
PO Box 151200, San Rafael, CA 94915-1200	
Vintage Visions	996-0311
Vintage House Vision Program, 264 First Street East, Sonoma, CA 95476	
• Reuniones cada semana, los martes, 1:00pm-2:30pm	

SERVICIOS PARA LOS VETERANOS

Blinded Veterans Association	(800) 669-7079
477 H Street NW, Washington, DC, 20001	
California Department of Veterans Affairs; Veterans Home	(800) 400-8387
• Admisiones: PO Box 1200, Yountville, California 94599	
• Requisitos: Veterano del tiempo de la guerra, mayor de 62 años o discapacitado, dado de alta en condiciones honorable y ser residente de California	
Cal-Vet Farm and Home Loan.....	(800) 952-5626
Employment Development Department, State of California	576-2850 ó (800) 300-5616
• Asistencia de empleo para veteranos	
Northbay Veterans Center	586-3295
6225 State Farm Drive, Suite 101, Rohnert Park, CA 94928	
• Grupos de apoyo, consejería de reajuste y de trauma sexual para todos los veteranos de combate	
• Información sobre empleos, entrenamiento	
Santa Rosa Veterans Administration Outpatient Clinic.....	569-2300
3841 Brickway Boulevard, , Santa Rosa, CA 95403	
Sonoma County Veterans Service Office.....	565-5960
3725 Westwind Boulevard, Suite 101, Santa Rosa, CA 95403	
United States Department of Veterans Affairs - Regional Office	(800) 827-1000
1301 Clay Street, Northern Tower, Oakland, CA 94612	
• Los con deterioros de oido llame	TTY (800) 829-4833
Veterans Resource Centers of America: North Bay Veterans Resource Center	578-8387
200 Montgomery Drive, Suite C, Santa Rosa, CA 95404	
• Asistencia con transportación, ropa, herramientas, costo de entrenamiento	

SERVICIOS RELACIONADOS A LA MUERTE

Vea también "Hospicio y Consejería", página 14.

Beneficios para el Sobreviviente y Beneficios de Entierro

Department of Veterans Affairs.....	(800) 827-1000
• Beneficios de entierro para sobrevivientes de veteranos	TTY (800) 829-4833
Social Security Administration	(800) 772-1213 ó (877) 870-6384
• Reportar una muerte, aplicar por beneficios para el sobreviviente y beneficios de entierro	TTY 544-2583

Certificados de Nacimiento y Acta de Difunción

Sonoma County Department of Health Services..... 565-4407
415 Humboldt Street, Santa Rosa, CA 95404
• Dirección Postal: 625 Fifth Street, Santa Rosa, California 95404

Donación del Cuerpo y de los Órganos

California Transplant Donor Network.....(888) 570-9400
1000 Broadway, Suite 100, Oakland, CA 94607 (510) 444-8500
• Ofrece información y educación de donación de órganos y transplante

Department of Motor Vehicles (DMV)(800) 777-0133
• Ofrece tarjetas para donar órganos

The UCSF Willed Body Program(415) 476-1981
• Para arreglos de donaciones de todo el cuerpo, no hay límite de edad

Tissue Banks International - National Processing Center(415) 455-9000
2597 Kerner Blvd., San Rafael, CA 94901
• Provee información sobre donación de tejidos y recuperación de tejido

SISTEMAS DE ALERTA POR TELÉFONO

Programas operados por medio del departamento local de bomberos u otra agencia designada; llama a personas de edad avanzada cada día a una hora pre-determinada para asegurarse que están bien. Si no hay respuesta, la agencias visita para ver que pasa.

Telephone Reassurance Program; Home Alone - Catholic Charities "I'm Home Alone"
Telephone Program 528-8712 x185
Windsor Senior Center..... 838-1250

TARJETAS DE DESCUENTO

California State Parks and Recreation Department 938-1519
363 Third Street West, Sonoma, CA 95476

California Department of Fish and Game, Yountville 944-5500
7329 Silverado Trail, Napa CA 94558
• Licencia de pescar a precio reducido para personas mayores de 65 años de edad y bajos ingresos o veteranos discapacitados; gratis para calificados veteranos con discapacidad permanente llame para aplicaciones

Golden Gate Transit System and Ferry Information(415) 455-2000
1011 Anderson Drive, San Rafael, CA 94901

Santa Rosa City Bus 543-4636
100 Santa Rosa Avenue, Room 6, Santa Rosa, CA 95404
• Tarjeta de Conexión de Tránsito Regional para personas de edad avanzada o para las que son discapacitadas: martes - 11:30am-12:30pm en 100 Santa Rosa Ave., Santa Rosa o los jueves de las 9:00am hasta las 5:00pm
• Tarjetas de descuento para transporte público disponibles de lunes a jueves 8:00am - 5:00pm

Santa Rosa Junior College CyBear Center 522-2638

1501 Mendocino Avenue, Santa Rosa, CA 95401

- Tarjeta de Oro le da privilegios para usar la biblioteca pagos especiales en eventos y otras actividades, y tarifas especiales en los eventos (edad 60+); disponible por el Student Lounge
- Permisos semestrales para estacionarse: Admissions & Records 527-4685
- Policía del colegio 527-1000

Santa Rosa Recycling and Collection 586-1478

- Descuentos para personas de edad avanzada 65 + y para los que viven en casas móviles

Sonoma County Regional Parks 565-2041

2300 County Center Drive, Room 120, Santa Rosa, CA 95403

Sonoma County Transit 576-7433 ó (800) 345-7433

355 West Robles Avenue, Santa Rosa, CA 95407

- ADA Elegibilidad Paratránsito para los que no pueden usar la rutas fija
- Llame para información o Conexión de Tránsito Regional Tarjeta de identidad para personas de edad avanzada y discapacitadas o vea Santa Rosa City Bus

TRANSPORTACIÓN

Programas que ofrecen las necesidades básicas de transporte en la comunidad, incluyendo arreglos especiales para personas de edad avanzada o individuos discapacitados quienes no tienen transporte personal y no pueden utilizar el transporte público. Para información al día, consulte el folleto "Let's Go - Un directorio de Opciones de Transporte" está disponible en Agency on Aging del Área del Condado de Sonoma o visite www.socoaaa.org para descargar una copia.

Ruta Fija de Transporte Pública

2-1-1 Information and Referral for Health and Human Services Dial 2-1-1 or (800) 325-9604

- Conecta a personas de forma rápida y eficaz a servicios de la comunidad, la salud y después de desastres a través de una línea telefónica gratuita y confidencial 24/7 y base de datos de búsqueda en línea

511 SF Bay Area..... Marque 5-1-1 ó (888) 500-4636

- Información sobre transportación en la área de la bahía de San Francisco y norte

Cloverdale Transit 894-1743

- Horas de servicio, lunes a viernes, 7:30am-12:00pm, 1:00pm-4:00pm, en algunos (no todos) días festivos

Golden Gate Transit 541-2000**Greyhound Bus Lines** (800) 231-2222**Healdsburg Transit Dispatch (Healdsburg Senior Center).....** 431-3324

- Horas de servicio: lunes a viernes, 8:30am-4:30pm

Mendocino Transit Authority..... (800) 696-4682

- Horas de servicio: diario entre Point Arena y Santa Rosa; diario entre Mendocino/ Ukiah y Santa Rosa

Petaluma Transit..... 778-4460

- Horas de servicio: lunes a viernes 6:20am - 6:45pm; sábado 7:20am - 5:45pm

Santa Rosa City Bus	543-3333
100 Santa Rosa Avenue; Santa Rosa, CA 95404	TTY 543-3926
• Santa Rosa, lunes a viernes, 6:00am-8:00pm, sábado 7:00am-7:00pm, domingo 10:00am-4:30pm	
• Todos los camiones pueden llevar sillas de ruedas	
• Clases para personas de edad avanzada que se familiaricen con el sistema del camión; se reunen con el Senior Center de Santa Rosa	545-8608

Sonoma Access.....	Dial 2-1-1 or (800) 325-9604 or www.sonomaaccess.org
• Conecta a personas con recursos de transportación en el condado de Sonoma y el norte de las bahías	

Sonoma County Transit (SCT)	576-7433 ó (800) 345-7433
• Entrenamiento para personas de edad avanzada para que se familiaricen con el sistema del camión; se necesita hacer cita	TTY 585-9817
• Horas de servicio lunes a viernes 5:00am-11:00pm, rutas limitadas los fines de semana 7:20am-9:00pm	585-7516

Servicios Paratránsitos

City of Healdsburg, Senior Center, Parks and Recreation Department	431-3324
• Programa Dial-A-Ride	
• Silla de ruedas para tranportación en Healdsburg	
Petaluma Paratransit Services.....	765-8493
• Un servicio de tránsito para personas de mayor edad y discapacitados	
Cloverdale Transit	894-1743
• Silla de ruedas; sólo en Cloverdale	
MV Transportation: Santa Rosa: Paratransit Services	546-2092 option 2
• Silla de ruedas para transportación en Santa Rosa; se requiere aplicar	
Petaluma People Services Center	765-8493
• Silla de ruedas	
Volunteer Wheels (Sonoma County Transit service areas)	573-3377 ó (800) 992-1006
• Vans con equipo para elevar sillas de ruedas o carros privados; se requiere aplicar	TTY 573-3381

Otros Servicios de Transportación

AM-CARE Non-Emergency Medical Transportation.....	578-1144
• Silla de rueda, mesa guerney, oxígeno a bordo, se acepta en efectivo, cheques, tarjetas de crédito	
American Cancer Society: Appointment Transportation.....	545-6728
• Citas para pacientes de cáncer	
• (866) 444-7672	
Caryl Weis Transportation Program/Council on Aging.....	525-0143 x113
30 Kawana Springs Road, Santa Rosa, CA 95404	
• Transporte con cita para personas de edad avanzada para necesidades medicales y sociales, y ir de compras	
• Se requiere inscribirse	
FISH of Sonoma Valley	996-0111

Old Adobe Developmental Services	763-9807 x22
• Transporte sin cuidado médico, no-urgente, para personas de edad avanzada y personas con discapacidades	
Pro Transport - 1.....	586-4041
• Ambulancia, van en que puede llevar mesas guerney or sillas de ruedas para citas médicas	
Rohnert Park, Sunshine Bus	585-6780
• Transporte con cita; horas y días limitados	
Sebastopol Area Senior Center - Volunteer Driver Transportation Program.....	829-2440
• Viajes gratis para residentes del oeste del condado que son 60+, para necesidades medicas, sociales y para ir de compras	
Verihealth Inc.	766-2400 ó (800) 344-9955
2190 South McDowell Blvd, Petaluma, CA 94954	
Vintage House LIMO (Local Independent Mobility Options) program.....	996-0311
264 First Street East, Sonoma, CA 95476	
• Transportación gratis para personas mayores de 60 años para actividades en el valle de Sonoma solamente	
• Servicios desponibles lunes-viernes, 9-5. Llame 3 días antes.	
Wheelcare Express	573-3055
• Transporte sin emergencia de personas en sillas de ruedas; se acepta Medi-Cal	

VISITAS PROGRAMAS DE CONSUELO Y ESPERANZA

Programas que ayudan a las personas quienes están aisladas socialmente a causa de su discapacidad o edad.

American Cancer Society	545-6720
Catholic Charities Friendly Visitor Program.....	528-8712
Council on Aging of Sonoma County: Friendly Visitor Program.....	525-0143
• Visitas semanales a personas de edad avanzada quienes viven en sus casas	
Love is the Answer (LITA).....	542-1234
• Programa de visitas a personas que viven en casas de personas de edad avanzada	
Petaluma People Services Center: Friendly Visitor Program	765-8490
Senior Center Without Walls	(877) 797-7299 ó (510) 444-5974
• Servicio gratuito ofrece actividades, charla y una variedad de clases y grupos de apoyo a los adultos mayores de 50 años o a quienes les resulta dificil ir a un centro comunitario para personas mayores	
• Llame para inscribirse y recibir el calendario de programas	
Seniors At Home; a division of Jewish Family & Children Services;	
Friendly Visitor Program	571-8533
• Programas para judíos y/o personas con un diagnóstico de problemas con la salud	

VIVIENDA

Programas que ayudan a la comunidad con sus necesidades de vivienda; ofrece programas de mejoramiento de casas, ayuda para buscar vivienda, ayuda financiera relacionada a una casa, y viviendas alternativas. Vea también www.socoaaa.org "2009 Sonoma County Senior Housing Guide," y "Servicios de Emergencia", página 23.

Recursos Generales de Vivienda

Burbank Housing Development Corporation **526-9782**

- Varios desarrollos de vivienda con alquileres
- Proporciona una lista de complejos de vivienda de bajos ingresos. Hay una lista de espera

Catholic Charities **528-8712**

- Consejería de vivienda

Community Action Partnership of Sonoma County..... **544-6911**

1300 North Dutton Avenue, Santa Rosa, CA 95401

Disability Services and Legal Center **(800) 528-7703 ó 528-2745**

521 Mendocino Avenue, Santa Rosa, CA 95401

TTY 528-2151

- Ayuda con la adaptación de la vivienda para dar cabida a las discapacidades
- Asistencia en la búsqueda de vivienda adecuada
- Recomendación sobre derechos de vivienda y responsabilidades bajo la ley, clínica legal para discapacidad

Petaluma Ecumenical Properties (PEP) **762-2336**

- Organización sin fines de lucro estructurado para mantener la vivienda asequible a perpetuidad
- Varios proyectos de vivienda

Petaluma People Services Center, Close the Gap Grant Program **765-8488**

Santa Rosa Economic Development and Housing Department **543-3300**

90 Santa Rosa Avenue, Santa Rosa, CA 95404

- Programa de la Sección 8 (ayuda para el alquiler) para personas de edad avanzada, de bajos ingresos y con discapacidad

Sonoma County Community Development Commission and Housing Authority **565-7500**

1440 Guerneville Road, Santa Rosa, CA 95403

- Sección 8 (asistencia con la renta) para personas de edad avanzada, de bajos recursos y discapacitados
- Préstamos de rehabilitación disponibles

Reparaciones

Economic Development and Housing Department..... **543-3300**

Rebuilding Together

- Ofrece servicios de reparaciones en las casa sin o de bajo costo para personas de edad avanzada que son dueños de casa.

Petaluma..... **765-3944**

Rohnert Park..... **792-2650**

Santa Rosa

548-4779

Sebastopol

829-2440

Sonoma County Community Development Commission and Housing Authority 565-7500

- Programa de Rehabilitación de la Renta (Llame para saber los requisitos de elegibilidad)
- Programa de Mejoramiento de la Casa (Llame para saber los requisitos de elegibilidad)

USDA, Rural Development 526-6797**Servicios Públicos**

California Telephone Access Program (800) 806-1191

- Equipo telefónico, especializado para personas discapacitadas TTY (800) 806-4474

H.E.A.P. Home Energy Assistance Program, Department of Community Services (866) 675-6623

- Llame para referencias TTY (916) 327-6318

North Coast Energy H.E.A.P. Home Energy Assistance Program (800) 233-4480

- Ayuda para pagar servicios públicos con hogares de bajos ingresos, cada 2 años

Pacific Gas & Electric California Alternative Rates for Energy.....(800) 743-5000

- Descuentos mensuales para clientes elegibles (CARE)
- Descuentos para familias de bajos ingresos (FERA)

Pacific Gas & Electric Smarter Energy Line(800) 933-9555

- Descuentos de servicios públicos, programas de reembolsos y vales, intercambio de refrigerador basados en necesidades médicas
- Programas disponibles a propietarios y que rentan. Llame para información sobre los programas actuales

Salvation Army REACH Program..... (800) 933-9677 ó 542-0998

Salvation Army Office, 93 Stony Circle, Door C, Santa Rosa, CA 95401

- Ayuda cada 18 meses con REACH (PG&E) para personas de edad avanzada de bajos ingresos (Salvation Army no paga ningún otro servicio público); lunes a jueves 1:00pm - 3:00pm
- Llame por anticipado para asegurar la información requerida

GOVERNMENT REPRESENTATIVE WEBSITES

United States President Barack Obama	
The White House	www.whitehouse.gov
Governor Jerry Brown	www.gov.ca.gov
California Assembly Member Roster	
District 2, Wesley Chesbro	www.asmdc.org/members/a02/
District 4, Mariko Yamada.....	www.asmdc.org/members/a04/
District 10, Marc Levine	www.asmdc.org/members/a10/
California Senator Noreen Evans, District 2	http://sd02.senate.ca.gov
United States Representative Mike Thompson, 5th District.....	www.mikethompson.house.gov
United States Representative Jared Huffman, 2nd District.....	www.huffman.house.gov
United States Senator Barbara Boxer	www.boxer.senate.gov
United States Senator Diane Feinstein.....	www.feinstein.senate.gov
California, State of.....	www.ca.gov
Sonoma, County of.....	www.sonoma-county.org
Sonoma County Board of Supervisors	www.sonoma-county.org/board
Cloverdale	www.cloverdale.net
Cotati	www.ci.cotati.ca.us
Petaluma.....	www.cityofpetaluma.net
Rohnert Park	www.ci.rohnert-park.ca.us
Santa Rosa	www.ci.santa-rosa.ca.us
Sebastopol	www.ci.sebastopol.ca.us
Windsor	www.ci.windsor.ca.us

GOVERNMENT AGENCY WEBSITES

5-1-1 SF Bay Area Transit	www.511.org
Adult Protective Services, Sonoma County.....	www.sonoma-county.org/human/aps.htm
California Commission on Aging.....	www.ccoa.ca.gov
California Department of Aging	www.aging.ca.gov
California Department of Consumer Affairs Assistance Office	www.dca.ca.gov
California Department of Fish and Wildlife	www.dfg.ca.gov
California Department of Housing and Community Development	www.hcd.ca.gov
California Department of Insurance.....	www.insurance.ca.gov
California Telephone Access Program	www.ddtp.org
Community Development Commission and Housing Authority	www.sonoma-county.org/cdc
Contractors State License Board.....	www.csfb.ca.gov
Department of Aging, State of California	www.aging.ca.gov
Department of Labor, Disabilities Resources	www.dol.gov

Department of Motor Vehicles, State of California www.dmv.ca.gov
Department of Motor Vehicles Records
and Consumer Complaint Section www.dmv.ca.gov/forms/formsinfo.htm
Department of Rehabilitation, State of California www.rehab.cahwnet.gov
Economic Development and Housing Department,
City of Santa Rosa www.ci.santarosa.ca.us/departments/economicdev
Eldercare Locator www.eldercare.gov
Employment Development Department, State of California www.edd.ca.gov
Federal Equal Employment Opportunity Commission www.eeoc.gov
Federal Trade Commission Protecting America's Consumers www.ftc.gov
Golden Gate Transit System and Ferry Information www.goldengatetransit.org
Low-Income Home Energy Assistance Program (LIHEAP)
..... www.liheapca.gov/services/helppayutilitybills.aspx
Medical Board of California, Department of Consumer Affairs www.medbd.ca.gov
Medicaid, U.S. Government, Health and Human Services www.cms.hhs.gov
Medicare, U.S. Government www.medicare.gov
Mendocino Transit Authority www.4mta.org
Petaluma Transit www.cityofpetaluma.net/pubworks/transit-sub.html
Santa Rosa CityBus www.srcity.org/tp
Santa Rosa Junior College www.santarosa.edu
Santa Rosa Recreation and Park Department www.santarosarec.com
Social Security Administration www.ssa.gov
Sonoma County Auditor-Controller-Tax Collector www.sonoma-county.org/auditor
Sonoma County Department of Health Services www.sonoma-county.org/health
Sonoma County Human Services Department www.sonoma-county.org/human
Sonoma County Clerk-Recorder-Assessor www.sonoma-county.org/assessor
Sonoma County Volunteer Program hr.sonoma-county.org
Sonoma County Elder Abuse Prevention Project www.sceapc.org
Sonoma County Library and Branches www.sonoma.lib.ca.us
Sonoma County Transit www.sctransit.com
State Bar Attorney Complaint Hotline www.calbar.ca.gov
State Parks and Recreation Department www.parks.ca.gov
U.S. Administration on Aging, Department of Health and Human Services www.aoa.gov
U.S. Consumer Product Safety Commission www.cpsc.gov
U.S. Department of Labor, Disabilities Resources www.disability.gov
U.S. Department of Veterans Affairs www.va.gov
U.S. Government Printing Office www.gpo.gov

INDEX

Symbols

1st District Supervisor Valerie Brown	24
2-1-1	36
2-1-1 Information and Referral for Health and Human Services.....	36
2nd District Supervisor David Rabbitt.....	24
3rd District Supervisor Shirlee Zane.....	24
4th District Supervisor Mike McGuire	24
5th District Supervisor Efren Carrillo	24
211 Information.....	17, 19
511 SF Bay Area.....	36
911	26

A

AARP	4, 10, 15
AARP Driver Safety Program	10
AARP Program Referrals	10
AARP Tax Aide Assistance Program Information	4
AccentCare	8
ACCESS Team, Sonoma County Mental Health.....	29
Actividades Recreativas	1
Adult Protective Services.....	2, 5, 28, 41
Advocate Home Care	8
Agencias de la EjecuciÓn de la Ley	1
Al-Anon and Al-Ateen	14
Alcoholics Anonymous (AA)	14
Alexander Valley Regional Medical Center	29
Alimento, Ropa y Vivienda	26
Alliance Medical Center.....	29
Alzheimer's Association	13
Alzheimer's Association.....	11, 15, 32
Alzheimer's Asssociation.....	32
Alzheimer's Living, Primrose	13
Alzheimer's Respite Group.....	11, 23, 25
AM-CARE Non-Emergency Medical Transportation	37
American Cancer Society	11, 13, 26, 37, 38
American Foundation for the Blind	33
American Heart Association	11
American Lung Association of California....	11, 13
American Red Cross	26
Arcadia Home Care & Staffing	8
Arthritis Foundation	11
Asamblea del Estado de California	24
Asistencia a la Víctima	1

Asistencia al Consumidor	4
Asistencia con la Aseguranza y Quejas	2
Asistencia e InformaciÓn de la Vivienda.....	20
Asistencia Legal	3
Assemblymember Marc Levine	25
Assemblymember Mariko Yamada.....	24
Assemblymember Roger Dickinson	24
Assemblymember Wesley Chesbro	24
Assistance Dog Institute	32
Assistance Service Center	16
At Home Caregivers	8
At Home Nursing	8
At Your Service Home Care.....	8
Ayuda e InformaciÓn Financiera	4

B

Barack Obama.....	25, 41
Bay Area Vital-Link, Inc	32
Becoming Independent.....	32
Bed and Shelter Hotline.....	26
Beneficios para el Sobreviviente y Beneficios de Entierro.....	34
Bergin University	32
Better Business Bureau.....	16
Binkley All-Guard Alarm Systems, Inc	32
Blinded Veterans Association	34
Blood Bank of the Redwoods	19, 31
Blood Centers of the Pacific	19, 31
Braille and Talking Book Library	33
Burbank Housing Development Corporation....	39

C

California Commission on Aging.....	15, 41
California Council of the Blind	33
California Department of Consumer Affairs	16
California Department of Fish and Game	35
California Department of Housing and Community Development	
Mobile Home Ombudsman	17
California Department of Motor Vehicles	33
California Department of Rehabilitation	33
California Department of Veterans Affairs	34
California Human Development Corporation....	33
California Rural Legal Assistance	3
California Senior Legislature (CSL)	15
California Social Services Department	
Community Care Licensing Division	21
California State Parks and Recreation Department	35

California Telephone Access Program.....	40, 41
California Transplant Donor Network.....	35
Cal-Vet Farm and Home Loan.....	34
Cancer Support Groups.....	13
Canine Companions for Independence.....	33
Care Connections.....	24
Caregiver Express	13
Carousel Network of Sonoma County	11
Caryl Weis Transportation Program	37
Casa de Representantes de los Estados Unidos	25
Catholic Charities	11, 13, 17, 23, 25, 26, 35, 38, 39
Catholic Charities Alzheimer's Respite Center	23, 25
Catholic Charities Alzheimer's Respite Center.	11
Centros de Actividad.....	1
Centros de Salud de la Comunidad (clínicas)	29
Centros para Personas de Edad Avanzada ...	1, 5
Certificados de Nacimiento y Acta de Difunción	35
City of Healdsburg, Senior Center, Parks and Recreation Department.....	37
Cloverdale Police.....	2
Cloverdale Senior Multi-Purpose Center	5
Cloverdale Transit.....	36, 37
Comidas	6, 7, 27
Comidas Congregadas.....	6
Community Action Partnership of Sonoma County.....	39
Community & Family Service Agency.....	6, 7, 12, 14, 20
Community & Family Service Agency Food Program	27
Community & Family Service Agency- Russian River Senior Resource Center	20
Community & Family Service Agency Senior Dining Sites	6, 7
Community & Family Service Agency-Senior Resource Center	17, 19
Community Network Journey Project ...	10, 13, 15
Condición Médica	11
Consejería/Apoyo Relacionado al Alcohol-Drogas.....	14
Consejería de Edad-Apropiada	12
Consejería en General	13
Consejería Relacionada con la Salud	13
Consejería y Apoyo para Personas que han Sufrido la Muerte de un Ser Querido	14
Consumer Credit Counseling Service	4
Consumer Product Safety Commission.....	17, 42
Contractors State License Board.....	17
Cotati Police	2
Council on Aging.....	2, 3, 5, 6, 7, 14, 15, 19, 20, 23, 28, 37, 38
Council on Aging of Sonoma County... 11, 18, 23, 25, 26	
Council on Aging of Sonoma County: Sonoma Valley Respite Program.....	23, 26
Council on Aging Senior Dining Sites.....	6
County of Sonoma, Volunteer Program.....	20
Creative Counseling for Elders and Families, Inc.	13
Cuidado de Salud Durante el Día para Personas de Edad Avanzada.....	22
Cuidado de Salud y Ayuda en Casa.....	8
Cuidado Médico en Casa	30
Cuidado Residencial y Facilidades de Ayuda de la Vivienda.....	21
Cuidado Social de Adultos.....	23
Cystic Fibrosis Foundation	11

D

Department of Community Services	40
Department of Insurance Consumer Hotline	2, 17
Department of Motor Vehicles	17, 42
Department of Motor Vehicles (DMV).....	35
Department of Motor Vehicles (DMV) Investigation Section	17
Department of Rehabilitation	10, 42
Department of Veterans Affairs.....	34, 42
Descanso para los Cuidadores de Personas con Alzheimer.....	23
Disability Services and Legal Center.....	3, 33, 39
Donación del Cuerpo y de los Órganos.....	35
Drug Abuse Alternatives Center (DAAC)....	14, 32

E

Earle Baum Center of the Blind	11, 12, 34
Easter Seals Northern California, Inc.	18
Easter Seal Society For The Redwood Coast..	33
Economic Development and Housing Department	39, 42
EducaciÓn	9
Educación de Apoyo Relacionado en la Comunidad.....	11
Educación de salud	10
Educación para Personas de Edad Avanzada ..	9

Elder Abuse Prevention Project.....	42
Eldercare Locator	18, 42
ElderHelp Placements & Referrals	21
El Gobernador del Estado de California.....	25
El Presidente de los Estados Unidos	25
Empire College.....	3
Empleo • Entrenamiento Vocacional	10
Employment Development Department	10, 34, 42
Entrega de Comidas en Casa	7
Epilepsy Foundation of Northern California.....	11
Equal Employment Opportunity Commission ..	10, 42
Equipo/Recursos Médicos.....	30
Experience Works	10, 11

F

Face-to-Face AIDS Support Program.....	11
Fair Housing of Sonoma County	3, 4
Family Justice Center Sonoma County	1, 3, 18
Family Service Agency	13, 28
Federal Trade Commission	17
Federal Trade Commission Consumer Response Center	17
Filipino American Community of Sonoma County.....	1
Finley Community Center	1
FISH	27
FISH of Sonoma Valley	37
Forestville Wellness Center.....	29
Forgotten Felines of Sonoma County.....	22
Fox and Associates, Inc. Wellness Case Management	8
Friendly Visitor Program	38
From the Heart Home Care	24

G

Gentiva Health Services	8
Golden Gate Transit	35, 36, 42
Golden Gate Transit System and Ferry Information	35, 42
Goodwill Industries	28, 33
Goodwill Industries, Wellness & Advocacy Center	28
Government Agency Websites	41
Government Representative Websites.....	41
Greyhound Bus Lines	36
Grupos de Apoyo	11, 15, 23
Grupos de Apoyo • Consejería	11

Grupos de Apoyo para Personas de Edad Avanzada	15
Grupos de Consejería	14
Guide Dogs for the Blind	34

H

Healdsburg District Hospital	31
Healdsburg Police	2
Healdsburg Senior Center	5, 6, 36
Healdsburg Transit Dispatch	36
Healthcare Management Placement and Referrals.....	21
Health Insurance Counseling and Advocacy Program (HICAP)	16, 21
H.E.A.P. Home Energy Assistance Program	40
Heartland Hospice Services	16
Heart & Soul Homecare.....	8
Heart to Heart Medical Center.....	29
Hired Hands Inc. Homecare	8
Home Alone - Catholic Charities.....	35
Home Care Advantage	8
Home CARES Equipment Recycler	30, 33
Home Health Care, Inc.	9
Home Instead Senior Care	9
HomeWell Senior Care	9
Hospice By The Bay	16
Hospice of Petaluma	16
Hospicio.....	16
Hospitales.....	31
Human Services Department	2, 4, 5, 9, 16, 18, 27, 42
Human Services Department, County of Sonoma.....	18
Huntington's Disease Society of America.....	12

I

InformaciÓn de Medi-Cal.....	16
InformaciÓn MÉdica	31
InformaciÓn para el Consumidor y Quejas	16
InformaciÓn y Asistencia	17
InformaciÓn y Asistencia	17
In-Home Supportive Services.....	9
Insurance Information Institute	2, 17
International Essential Tremor Foundation (IETF)	12

J

Jefferson Security.....	32
Jerry Brown	25, 41

Jewish Community Center, Friendship Circle.....	1
Jewish Community Free Clinic	29
Jewish Family and Children Services.....	38
Jewish Family and Children's Services	13
Jewish Family and Children's Services	20
Job Link	10, 11
 K	
Kaiser Home Health Care (Skilled Care).....	9
 L	
Legal Services of Northern California.....	3
Library Branches, Sonoma County.....	18
Lifeline of Sonoma County	32
Lift & Accessibility Solutions	30
Linkages Program, Sonoma County.....	19
Live-Ins for Seniors.....	24
Lomi Psychotherapy Clinic	13, 28
Love is the Answer (LITA).....	38
Lupus Foundation of America.....	12
 M	
Macular Degeneration Support Groups.....	12
Manejo de Caso	19
Manejo de Dinero	5
Maxim Healthcare Services.....	9
McCoy's Helping Hands	24
Meals on Wheels	7
Medical Board of California Central Complaint Unit.....	17
MedicAlert Safe Return	32
Medi-Cal Program	16
Medicare.....	42
Medicare Automated System.....	16
Medicare Fraud and Abuse Hotline	2
Memorial Hospice	16
Mendocino Transit Authority	36, 42
Mental Health Crisis- Psychiatric Emergency Services	29
Mobile Home Ombudsman.....	17
Monitoreo de la Medicina	19
Multiple Sclerosis Society.....	12, 33
Multipurpose Senior Services Program (MSSP).....	19
MV Transportation	37
 N	
NAMI Sonoma County.....	28
Neurological Rehabilitation Clinic	31
Neuropsychological Associates	14, 31
North American - A Moms Pharmacy.....	31
North Bay Regional Center.....	19
Northbay Veterans Center.....	34
North Bay Veterans Resource Center	27, 34
North Coast Energy	40
North County Hospice	16
Northern California Center for Well-Being ..	10, 12
 O	
Occidental Area Health Center	29
Old Adobe Developmental Services	23, 33, 38
Older Adult Collaborative	28
Ombudsman Program	2, 5, 13, 15, 21, 22, 28
Ombudsman Program; Senior Advocacy Services	2
Oportunidad para Voluntarios	19
Ordenes e Información de Restricción Temporal	1
Osher Lifelong Learning Institute.....	10
Ostomy Association of Sonoma County	12
Otra Información y Ayuda de Cuidado a Largo Tiempo	21
Otras Alternativas para la Vivienda de las Personas de Edad Avanzada	20
Otros Lugares de Distribución	7
Otros Lugares para Comer para Personas de Edad Avanzada	7
Otros Servicios de Transportación	37
 P	
Pacific Gas & Electric	40
Pacific Gas & Electric Smarter Energy Line	40
Palm Drive Hospital	31
Para Reportar Abuso Financiero	5
Para Reportar Abusos	28
Parkinson's Support Group of Petaluma	12
Parkinson's Support Group of Sonoma County	12
Parques de Casas Móviles	21
Peer Counseling	28
Petaluma Adult School	9
Petaluma Community Center	1
Petaluma Ecumenical Properties (PEP).....	39
Petaluma Health Center	29
Petaluma Kitchen	27
Petaluma Paratransit Services	37
Petaluma People Services Center....	3, 7, 13, 18, 19, 20, 23, 29, 37, 38, 39
Petaluma People Services Senior Dining Sites..	7

Petaluma Police.....	2
Petaluma Senior Center	5, 7
Petaluma Transit.....	36, 42
Petaluma Valley Hospital.....	31
Pets Lifeline Inc.	22
Placement Options	21, 22
Plus Program.....	28
Poison Control Center, San Francisco	26
Prevención del Crimen	2
Primrose Alzheimer's Living and Adult Day Club	23
Programas de Asistencia para Animales	22
Programas de Hospitalización Parcial o sin Hospitalización	29
Programas de Prevención del Crimen de la Policía Local.....	2
Programas de Rehabilitación	31
Programas Sociales y Cuidado para Personas de Edad Avanzada.....	22
Pro Transport - 1.....	38
Pulmonary Wellness.....	31

R

Rebuilding Together.....	20, 39
RE COURSE Mediation Service.....	3
Recursos Generales de Vivienda	39
Redwood Caregiver Resource Center.....	12, 14, 23, 26
Redwood Coast Medical Services..	16, 23, 26, 30
Redwood Empire Food Bank.....	7, 27
Redwood Empire Senior Gleaners	8
Redwood Gospel Mission.....	27, 32
Redwood Gospel Mission - The Rose Shelter ..	27
Registros de Cuidado en Casa.....	24
Reparaciones	39
Representantes de la Legislatura.....	24
Representative Lynn Woolsey	25, 41
Representative Mike Thompson	25, 41
Right at Home - Sonoma County.....	9
Rohnert Park Police & Fire	2
Rohnert Park Senior Center	6, 20
Rohnert Park Senior Recreation Center.....	5
RoutineMD.....	32
Russian River Health Center	30
Russian River Senior Resource Center.....	5
Ruta Fija de Transporte Pública	36
Santa Rosa City Bus	35, 36, 37, 42
Santa Rosa City Police.....	2
Santa Rosa Community Health Centers.....	30
Santa Rosa Community Health Centers:.....	30
Santa Rosa Economic Development and Housing Department	39
Santa Rosa Junior College	10, 36, 42
Santa Rosa Manufactured-Home Owners' Association, Inc.	21
Santa Rosa Memorial Hospital	29, 31
Santa Rosa Multi-Purpose Senior Center	6
Santa Rosa Recycling and Collection	36
Santa Rosa Veterans Administration Outpatient Clinic	34
SCORE (Service Corps of Retired Executives)	11
Sebastopol Area Senior Center	6, 7, 38
Sebastopol Community Cultural Center	1
Sebastopol Police.....	2
Section on Aging.....	15
Seguro Social	3, 4, 25
Senado del Estado de California	24
Senado de los Estados Unidos	25
Senator Barbara Boxer.....	25, 41
Senator Dianne Feinstein	25
Senator Lois Wolk	24
Senator Noreen Evans	24, 41
Senior Advocacy Services	2, 5, 13, 15, 16, 21, 22, 28
Senior Advocacy Services; Ombudsman Program	2, 13, 21
Senior Café.....	7
Senior Center Without Walls	38
Senior Companion Program	20
Senior Peer Counseling Program	12, 14
Senior Peer Counseling Programs	28
Senior Placement Services	22
Senior Resource Center	17, 19
Seniors At Home.....	14, 29, 38
Seniors At Home, a division of Jewish Family and Children's Services	19
Seniors At Home; Jewish Family and Children's Services	14
Sequoia Senior Solutions, Inc	9
Service of the Center for Elderly Suicide Prevention and Grief-Related Services	14
Servicios de Descanso (Respite)	25
Servicios de Emergencia	26, 39
Servicios de la Salud Mental	28, 29
Servicios de la Salud Mental, Condado de Sonoma	29

S

Salvation Army.....	8, 40
---------------------	-------

Servicios del Cuidado de la Salud	29
Servicios Para Adultos Discapacitados	32
Servicios para el Deterioro Visual	33
Servicios para los Veteranos	34
Servicios Paratránsitos.....	37
Servicios Protectivos	2
Servicios Públicos	40
Servicios Relacionados A La Muerte	34
Servicios Relacionados con el Alcohol y Otras Drogas.....	32
Shamli Volunteer Hospice and Respite	16
Sheriff's Department.....	2
Shield Healthcare	31
Sistema de Alerta-Médico.....	32
Sistemas de Alerta por TelÉfono	35
Social Security Administration	25, 34, 42
Sonoma Access.....	37
Sonoma County Animal Regulations	22
Sonoma County Area Agency on Aging	8, 12, 15, 20
Sonoma County Bar Association	3
Sonoma County Board of Supervisors	41
Sonoma County Community Development Commission and Housing Authority ..	20, 39, 40
Sonoma County Department of Health Services..	13, 14, 32, 35, 42
Sonoma County District Attorney's Office	17
Sonoma County Economic Assistance Service Center	16
Sonoma County Elder Protection Workgroup...	10
Sonoma County Fair Housing	20
Sonoma County Family YMCA.....	12
Sonoma County Human Services	16
Sonoma County Human Services: Benefits Assistance.....	16
Sonoma County Human Services Department.	2, 4, 5, 9, 16, 42
Sonoma County IHSS Public Authority.....	24
Sonoma County Indian Health Project	6, 7, 30
Sonoma County Kidney Crisis Foundation.....	12
Sonoma County Lawyer Referral Service	4
Sonoma County Legal Aid	4
Sonoma County Legal Services Foundation	4
Sonoma County Mobilehome Owners' Association, Inc.....	17, 21
Sonoma County Regional Parks	36
Sonoma County Sheriff's Crime Prevention Office.....	4
Sonoma County Sheriff's Office	2
Sonoma County Transit.....	36, 37, 42
Sonoma County Veterans Service Office	4, 34
Sonoma County Victim Assistance Center	1
Sonoma County Victim Services Division.....	4
Sonoma County YMCA.....	1, 10, 12
Sonoma Developmental Center: Foster Grandparent and Senior Companion Programs.....	20
Sonoma Homecare.....	9
Sonoma Humane Society.....	22
Sonoma Kinship Family Center	18
Sonoma Meals on Wheels.....	7
Sonoma Police	2
Sonoma State University	10
Sonoma Valley Community Health Center	30
Sonoma Valley Hospital.....	9, 31
Sonoma Valley Hospital Home Care Program ..	9
Sonoma Wine Country Senior Games	1
Southwest Adult Day Services.....	12, 23
Spectrum Center for Lesbian, Gay, Bisexual and Transgender Concerns	15, 18
State Bar Attorney Complaint Hotline	17, 42
Step Wise Program	12
St. Joseph Health System	19, 30
St. Joseph Home Care Network	9
St. Joseph Urgent Care	30
Stroke Club of Sonoma County	12, 14
St. Vincent de Paul Society	7
Sunshine Bus	38
Superior Court of California, County of Sonoma ..	1, 4
Supervisores de la Junta del Condado de Sonoma.....	24
Sutter Care at Home.....	9
Sutter Care At Home	14, 16
Sutter Medical Center	31
Sutter Medical Center of Santa Rosa	31
Sutter Pacific Family Medicine	30
T	
Tarjetas De Descuento	35
Telephone Reassurance Program	35
Tenants Together	21
The Friendship Line	14
The UCSF Willed Body Program	35
Tissue Banks International - National Processing Center	35
TransportaciÓn	36
Tweeten Eldercare Advisors	22

U

United Cerebral Palsy of North Bay.....	12, 33
United States Department of Veterans Affairs ..	34
United States House of Representatives.....	25
USDA, Rural Development.....	40

V

Verihealth Inc.....	38
Veterans Resource Centers of America	34
Vietnam Veterans of California	27
Vincent de Paul Society.....	7, 27
Vintage House LIMO	38
Vintage House Senior Center.....	6, 7, 21
Vintage Visions.....	34
Visitas Programas de Consuelo y Esperanza ..	38
Visiting Angels Senior Home Care and Respite .	9
Vivienda.....	3, 4, 20, 21, 26, 39
Volunteer Center of Sonoma County.....	20
Volunteer Income Tax Assistance (VITA) Coalition	5
Volunteer Wheels	37

W

WeCare Home Assistants, North Bay.....	9
West County Health Centers	30
Wheelcare Express	38
Windsor Police.....	2
Windsor Senior Center	6, 35

Y

YMCA	10, 12
YWCA Domestic Violence	28



El Condado de Sonoma no discrimina ilegalmente en su programa, actividades, o empleo, basado en la raza, color, raíces, origen nacional, religión, sexo, orientación sexual, estado marital, edad, condición médica, o discapacidad como lo requieren las leyes federales o estatales. Si usted tiene la necesidad de acomodación razonable a causa de una discapacidad o tiene una preocupación de oportunidad igual, contacte a EEO/AA procedimientos o representante en el departamento en el cual usted busca ayuda, o al Coordinador del Condado de Acción Afirmativa, Departamento de Recursos Humanos del Condado, 575 Administration Drive, Suite 116 B, Santa Rosa, California 95403: (707) 565-2107, TDD-TTY No: (707) 565-3949

CONSEJOS PARA AYUDAR A PROTEGERSE CONTRA ABUSOS FINANCIEROS, ESTAFAS Y FRAUDES

SÍ:

- Organice sus finanzas y mantenga la información personal y documentos seguros -- triture seguramente material que tiene información personal antes de tirarlo.
- Haga la planificación del futuro una prioridad completando poderes notariales y planificación de su patrimonio. Considere la opción de contratar a un fiduciario privado para ayudar a manejar sus finanzas.
- Edúquese a sí mismo acerca de estafas, fraudes financieros y de inversión comunes, y las prácticas de ventas sin escrúpulos. Tenga cuidado con la presión de "actuar con rapidez y de forma inmediata."
- Consulte con otros, si usted ha sido víctima de una estafa o abuso financiero -- el aislamiento aumenta la vulnerabilidad.
- Haga una verificación completa de antecedentes al contratar cuidadores. Llame a las referencias de trabajo y personales, y complete un contrato de trabajo formal.
- Obtenga un identificador de las personas que llaman y un bloqueador de llamadas en su teléfono.
- Utilice un filtro de correo basura para bloquear automáticamente correos electrónicos no deseados.
-

NO:

- No dé su número de seguro social, banco, u otra información personal por teléfono, por correo o por Internet a menos que haya verificado la legitimidad del contacto.
- No se deje engañar por el "nieto en la cárcel/hospital" o cualquier otra estafa telefónica.
- No tome decisiones financieras solo -- consulte con la familia, amigos y profesionales de confianza. Verifique la compañía con la que usted está haciendo negocios.
- No se involucre con la solicitud de teléfono, puerta, o computadora. Cuelgue el teléfono, cierre la puerta, y no haga clic en mensajes de correo electrónico que usted no sabe o reconoce.
- No responda a promesas de riquezas. Si parece demasiado bueno para ser verdad -- ientonces lo es! Una promesa de riquezas con tasas e impuestos por adelantado es siempre una señal de que es una estafa.
- No compre o participe en transacciones financieras que no inicie.
- No permita que un cuidador maneje su dinero sin un acuerdo formal.